ՃԷՐԻՏԷՒ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷՃԻԼՄԻՅԷ

ՅԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

{صاحب امتياز: جيوهلكيان} جريدهٔ شرقيه

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
12 այլըգ 6 այլըգ 3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ 140 ղշ. 70 ղշ. 40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ 200 » 100 »
Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
1ինճի, 2նճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղշ. 5
4իւնճիւ սահիֆէ 11ի 10ր. հա. » 3
Մէվատը նաֆիայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ աէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ծիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Բեաֆֆէյի մէվատ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ԾԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։

ԻԽԹԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Ս. Աստուածածին եօրթուսը օլմագ մինասէպէթիյլէ բազար էրթէսի կիւնիւ կազէթամըզ նէշր օլունմայաճագ տըր։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Չինլիլէրին կէչէն ճումաա կիւնիւ Ճափօնիալըլար իւզէրինէ Բէնճօնկ նամ մահալ գուրպինտէ հիւճում իթմիշլէրի, վէ էրթէսի կիւնիւ թէքրար Չինլիլէր Թարաֆընտան պիր հիւճում վուգու պուլմուշ, վէ էանաի մուհարէպէտէ Ճափօնիալըլարըն պէօյիւք զայիաթա ուղրամըշ օլտուգլարը Շանկայտան Րիւթէր Թէլէկրաֆ իտարէսինէ եազըլար իտիլմիշ տիր։ Հալը հազըրտա Չին տօնանմասը Բէչէլի քէօրֆէզինի իշղալ իթմէքտէ իմիշ։

Լօնտրատա Թայմ օլընան Թայմզ կազէթասընըն ալտըղը պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ասան նամ մահալտէ պիր մուհարէպէ վուգու պուլուպ, Չինլիլէր ազ օլտուգլարընտան ֆիրար իթմիշլէր տիր։ Մէզքիւր Թէլէկրաֆտա, Չին օրտուլարընըն զայիը մուպալազա պիր սուրէթտէ պուլունտուղընտան ալըայը պէյնէլէֆրատ բէք չօգ վէֆիյաթ վուգու պուլտուղը պիլտիրիլիյօր։

Չին հիւքիւմէթի Ինկիլթէրայա մատէն քէօմիւրի վէ Աւսթրիա ֆապրիգալարընտա սիլահ սըպարըշ էյլէմիշ տիր։

Ասան մուհարէպէսինտէ կէրի բիւսկիւրթիլմիշ օլան Չինլիլէրին զըմը պազըը Մանչուրիա օրտուսընա պիրլէշմէք իւզրէ պօղազլարա տօղրու ֆիրար իթմիշլէր տիր։

Չինկ-Րանկտա տախի քիւչիւք պիր մուհարէպէ վուգու պուլմուշ տըր։ Պէօյիւք պիր մուհարէպէնին վուգուընա պէքլէնիլիյօր։

Քէզալիք Գօրէտնըն չըմալ Թարաֆընտա պէօյիւք վէ չէտին պիր մուհարէպէնին վուգուընա ինթիզար օլունըյօր։

Ժէնէրալ Մի-Մինկ-Զօնկըն գումանտասը Թահթընտա պուլընան 50,000 էֆրատտան միւրէքքէպ պիր ֆըրգաի ասաքէրիյէ Ճափօնըլըլարըն Թուրմուշ օլտուգլարը մէվգը իւզէրինէ հիւճում իթմէք իւզրէ հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

Ճափօն ասքէրինին սահիլէ չըգմասընը մէն էյլէմէք իւզրէ, Բէքինտէն Չին չըմալ ֆիլօսը գօմանտանը ամիրալ Թինկէ չէտիտէն էմիրլէր վէրիլմիշ տիր։

Րիւթէր Թէլէկրաֆ աժէնթէսինին Շանկայտան ալտըղը Թէլէկրաֆա կէօրէ, ալաֆր. օգոստ. ընՆ12ինճի կիւնիւնտէն պէրու մէյտանը մուհարէպէտէն խապէր ալընամամըշ տըր։ Մուխապէրաթ գաթ օլունմըշ պիր հալտէ պուլընըյօր։ Եվրօպա կազէթալարընըն Գօրէայա կիթմիշ օլան մուխպիրլէրի Շանկայա ավտէթ մէճպուր օլմուշլար տըր։

Չինլիլէր Թարաֆընտան Շանկայտա իգամէթ իտէն Եվրօպալըլարա ասլա պէտտարաքէթ կէօսթէրիլմէմէքտէ իմիշ։ Ճափօնիալըլար Չին մահալլէլէրինտէքի խանէլէրինի պօշալթարագ Ամէրիգա գօնսօլօսընըն Թահթը հըմայէսինտէ պուլունմագտա իմիշլէր։

Մուհիմմաթը հարպիյէ նագլ իթմէկտէ սըրֆ Թիճարէթ իլէ մէշղուլ օլան Չին սէֆայինինէ Ճափօնիալըլար Թարաֆընտան պիր կէօնա միւմանաաթ կէօսթէրիլմէյօր իմիշ։

—

Իթալիանըն տաիմի տօնանմասընա մէնսուպ օլուպ ամիրալ Րաքիանըն Թահթը գօմանտասընտա պուլընան վէ սախրէն Աք տէնիզտէ Անատօլ սէվահիլինի զիյարէթ էյլէյէն ֆիլօ պահրիյէ նազըրընտան ալտըղը պիր էմր մուճիպինճէ Իթալիայա ավտէթ իտէճէք տիր։

Իթալիանըն Սբէձիա լիմանընտա տաիմի տօնանմա իլէ ինթիզամ տօնանմա սրասընտա տէնիզ մուհարէպէսի մանօվրալարը իճրա իտիլէճէկինտէն, իշպու մանօվրալարա իշթիրաք իտէպիլմէք իւզրէ տաիմի տօնանմանըն պիլճումլէ ֆիլօլարը մէզքիւր լիմանտա Թօբլանըլմագ պիրէշէճէքլէր տիր։

—

Աւսթրիանըն Եօզգարը Սթիրիա էյալէթինտէ կէչէն սալը վէ չարշէնպէհ կիւնլէրի չօգճա գար եաղըպ, օվալարը վէ պայըրլարը պիր գաչ արշըն գար գաբլամըշ տըր։

—

Եունան հիւքիւմէթի պիր զըմանտան պէրու Թէսալիա Թարաֆլարընտա Թիւրքիյէն էշգըյանըն իճրա իթտիքլէրի չէգաւէթէ նիհայէթ վէրմէք իւզրէ, մէզքիւր էշգըյանըն Թաագիպի մագսատիյլէ պիր պէօյիւք էվզօն ասքէրի Թէշքիլինէ գարար վէրմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Զաթը հազրէթը Բատիշահի Սէլամլըգ ալայընը տուն Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պույուրմըշլար տըր։

Րէսմը մէզքիւրը սէյր ու Թէմաշա իթմէք իւզրէ տաիրէի մախսուսէտէ Ֆրանսա, Հօլանտա, Ամէրիգա վէ Րումանիա սէֆիրլէրի իլէ պաշ Թէրճէմանլարը, Մըսըրըն Մէհմէտ Սաատ բաշա հազրէթլէրի, Ալէմանիա սէֆարէթի իքինճի Թէրճէմանը վէ մատամասը վէ րէֆիգլէրի, Նամզագը Վակօնլար վէ իզմիր-Գասապա չըմէնտըֆէր խաթթը սահիպը իմթիյազը Մ. Նակէլմաքէրս, ֆէրիգ Շէյթօն բաշա հազրէթլէրի վէ մատամասը, Ֆէնէրլէր միւտիրի Մ. Գօլաս, Լ–Բէ նամ Բարիզ կազէթասընըն Տէրսաատէթ մուխպիրի Մ. Լէսքան, պանքէր Մ. Սթէֆանովիչ վէ Մ. Րալլի, Գաժօլիք մէքթէպլէր միւտիրի րահիպ Ֆրէնէ վէ սէֆարէթլէրտէն Թավսիյէ իլէ կէլմիշ օլան 50 գատար էճնէպի հազըր պուլընըպ, պիլվասըթա իլթիֆաթը Շէհրիյարիյէ նաիլ պույըրըլմըշլար տըր։

ՌԷՍՄԻ.—Տիւնքի ճումաա կիւնիւ Սէլամլըգ րէսմը ալիսինտէն սօնրա, չայըն պույրուլան միւսաատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի իւզէրինէ, էվվէլա Ֆըրանսա սէֆիրը քէպիրի էաւլ. Մ. Գանպօն ճէնապլէրի վէ սօնրա Հօլանտա սէֆիրի էաւլ. Մ. Սթալ ճէնապլէրի ասըլէթը զայը րէսմիյէտէ հուզուրը չէվքէթմէվֆուրը հազրէթը Թաճտարիտէ չըքէֆը մէսուլա նաիլ օլմուշլար տըր։

—Իտամ ճէզասըյլա մահքիւմէն 15 սէնէտէն պէրու Սիւլէյմանիյէ հապսխանէսինտէ մահպուս պուլընան Մուսթաֆա նամ քիմսէնին աֆվընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույըրըլմըշ տըր։

—Սէնայիի Նէֆիսէ մէքթէպինտէ ֆէննը միյմարիյի Թահսիլ իթմէքտէ պուլընան Թալէպէլէրին Եվրօբա մէքթէպլէրինտէ էն միւհիմ տէրսլէր սըրասընտա Թէտրիս օլունըպ, ինչաաթ իչիւն գուլլանըլան մէվատտըն ճինս վէ Թէրքիպաթ վէ տէրէճէի մուգավէմէթինէ վէ էպնիյէնին մէթանէթինէ տաիր օլան գավանինը ֆէննիյէնին տախի մէքթէպը մէզքիւր ֆէննը միյմարի սընըֆընըն տէրս բրօկրամընա իտխալի Մէարիֆ նէզարէթինճէ միւթէսավվէր պուլընտըղը իշիտիլմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ Րուսիա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆ իրան Շահը Թարաֆընտան Շիր ու Խուրշիտ Նիշանընըն մա մուրասսա բլագ պիրինճի րիւթպէսինտէն, վէ սէֆարէթխանէ իքինճի քեաթիպի Մ. Ալէքսիս Զմիրնօֆ մէզքիւր Նիշանըն 3իւնճի րիւթպէսինտէն պիրէր գըթասը իթա գըլընմըշ օլմագլա, մէզքիւր նիշանլարըն Թաագիլինէ Րուսիա իմբէրաթօրը Թարաֆընտան միւսաատէ օլունմըշ տըր։

—Մուտանիա-Պրուսա չըմէնտըֆէր խաթթը գօմիսէրի Զիւհտի էֆ. Սէլանիք-Տէտէ Աղաճ խաթթը իչլէթմէ գօմիսէրլիկինէ, վէ Սէլանիք-Իւսքիւպ խաթթը գօմիսէր մուավինի Րասիմ էֆ. տախի Մուտանիա-Պրուսա խաթթը գօմիսէրլիկինէ Թային իտիլմիշլէր տիր։

—Սէլանիք րուսումաթ նազըրը իզզ. Ճէմալ պէյ Սամսօն րուսումաթ միւտիրիյէթինէ, վէ Սամսօն րուսումաթ միւտիրի Սաֆվէթ պէյ Զանագ Գալէ րուսումաթ միւտիրիյէթինէ, վէ Զանագ Գալէ րուսումաթ միւտիրի Հիւսէյին էֆ. Սէլանիք միւտիրիյէթինէ պէճայիշլէրի իճրա օլընմըշ տըր։

—Պու սէնէ Պրուսատա Գօզա խասըլընտա 1,200,000 քիլօկրամ եաշ, վէ 267,000 քիլօկրամ գուրու գօզա ամէլ օլունմուշտըր։ Կէչէն սէնէ մէզքիւր խասըլաթ 1 միլեօն 900,000 քիլօկրամ եաշ վէ 441,000 քիլօկրամ գուրու գօզա ամէլ օլունմըշ իտի։

—Կէյվէի գազասընտա Թայփ Տարըճա Նայիհէսի էհալիսի պու սէնէ չէքիրկէլէրտէն բէք չօգ խասարաթա ուղրար օլտուգլարընտան պաշխա, Տէրսաատէթէ նագլ իտէճէքլէրի իւզիւմ վէ մահսուլաթը սաիրէնին իւճրէթը նագլիյէսինտէն պիր մըգտար Թէնզիլի խուսուսընը Անատօլու չըմէնտըֆէր գումբանիասընտան Թալէպ իթմիշլէրի, վէ գումբանիա Թարաֆընտան մէրգում էհալինին միւրաճաաթը նազարը տըգգաթա ալընարագ, պէհէր 780 քիլօ իչիւն 9 ղշ. Թէնզիլ իճրա էճէկի պիլտիրիլմիշ տիր։

Պու Թէնէզզիւլտէն նահիյէ էհալիսին 500 լիրա գատար պիր իսթիֆատէյէ մազհար օլաճագլարը Թահմին իտիլմէքտէ տիր։

—Թօբխանէի Ամիրէ մէքթէպ սագը սաատ. Սալիտ պէյ էֆ. հազրէթլէրինին մախտումը Րիֆաթ պէյ տուն կէճէ սաաթ 1 պուչուգտա րէֆագաթընտա Րաիֆ պէյ նամընտա պիրիսի պուլընտըղը հալտէ Ճէրրահ Բաշըյա տօղրու կիտէրլէր իքէն, Թօզ Գօբարան նամ մահալտէ Րիֆաթ պէյին բաքիպ օլտուղը հայվան իւրքէրէք, մումաիլէյհ իւզէրինտէն տիւշմիւշ, վէ պիր այաղը իւզէնկիտէ Թագըլը գալմասը ճիհէթիյլէ հայվան քէնտիսինի խայլիճէ եէր սիւրիւքլէյիպ, պու սըրատա պաշընտան զիյատէճէ մէճրուհ օլմուշ տըր։ Մէմուրինը զապըթա տէրհալ եէթիշէրէք վէ մումաիլէյհ պիր էճզախանէյէ նագլ օլունարագ, Թէտավիսինէ իպթիտար օլունմըշ տըր։

—Կէչէն բէնճշէնպիհ կիւնիւ Գատըքէօյիւնտէն քէօբրիւյէ կէլէն վափօրտան չըգան եօլճուլար միյանընտա պիրինին պիր չուվալ չըգարմագտա օլտուղը Րէժի գօլճուլարը Թարաֆընտան կէօրիւլէրէք, իտիլէն չիւպհէ իւզէրինէ չուվալ գուրչունըլըղը էանաթէ մէրգում "սահիպինէ խապէր վէրէյիմ տէ կէլիրիմ" տիյէրէք սավուշմըշ տըր։ Չուվալ Թէհարրի օլընարագ, տէրունինտէ կէօմրիւքտէն գաչըրըլմըշ պազը գուհուր իթմէքլէ, տաիրէի աիտէսինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Մ. Պինօքի Սանտիսըն նամ պիրիսի կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ եօլճէնտէն սօնրա գայըգըլա Պօղազ իչի վափօրլարընտան պիրինէ կիտէրէք վափօրա չըգաճաղը զէման, գայըգճըըն վափօրըն հարէքէթ իթմէսինտէն ղօրղարագ ուզագլաշմագ չալըշտըղը սըրատա, Մ. Սանտիսըն տէնիզէ տիւշմիւշ տիր։ Մումաիլէյհ չալըշըն ալթընտա կիթմէք իչիւն տէնիզ ալթընտան տալղա սանտալըն եանընտա չըգմըշ, վէ պու սուրէթլէ մուհագգագ պիր Թէհլիքէտէն գուրթուլմըշ տըր։

—Ալասօնիա մէթրոբօլիտի Նիգօտէմօս էֆ.նին խըտմէթինտէ պուլունըպ, եէկէնի օլտուղը պէյան իտէն պիրիսի պիր տէլկրաֆը 200 լիրասընը սըրգաթ, վէ հուտուտը Թէճավուզ իլէ Լարիսայա ֆիրար էյլէմիշ իսէ տէ, մէթրոբօլիտ էֆ.նին Թէլէկրաֆ վասըթասըյլա վուգու պուլան իպլաղը իւզէրինէ, տէլիգանլը Թահթը Թէվգիֆէ ալընմըշ, վէ Թէվգիֆ խապէրի իւզէրինէ, մէթրոբօլիտ Նիգօտէմօս էֆ. Լարիսայա կիթմիշ օլմագլա, տէլիգանլըըն իւզէրինտէ պուլունմուշ օլան 200 լիրա մումաիլէյհէ Թէսլիմ օլընմըշ տըր։

—Գարասի սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի րէիսի Հիւսէյին Հիւսնի վէ միւտտէիի ումումի մուավինի Գասըմ Թէվֆիգ վէ միւսթանթիգի Մահմուտ էֆ.լէրին խիլաֆը գանուն մուամէլէյէ ճիւրաթ էյլէմէլէրի Թէպէյյուն իթտիկինտէն, չու կիւնլէրտէ Խիւտավէնտիկեար վիլայէթի իսթինաֆ ճէզա մահքէմէսինտէ մուհաքէմէլէրի իճրա օլընաճագ տըր։

—Զախիրէ խուքիւյլէ Թունատան կէլմէքտէ օլան Մ—ըէ Թէչէլ նամ վափօր տուն Գապալթաշ աչըգլարընտա տէմիր աթմըշ օլան Պրէննէր նամ Ինկիլիզ վափօրընըն իւզէրինէ տիւշիւպ հէր իքի վափօր ճիւզիճէ գէտէլէնմիշլէր տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ԶԷԼԶԷԼԷ

ՃԷՄԸ ԽԱՆԷ

Զէլզէլէտէն միւսապ օլան միւհթաճինէ Թէվզի օլընմագ իւզրէ Ինկիլիզ Թիճարէթ օտասը վասըթասըյլա ճէմ օլընան խանէ՝ բէնճշէնպիհ ագշամընա գատար 343 Ինկ. լիրասը իլէ 182 Օսմ. լիրասը վէ 41 ղրշ. քի ճէման 60,860 ղրշ.ա պալիղ օլմըշ տըր։

Շէհրիմիզ աֆիլթզէտէկեանը իչիւն էտատէ տախի խանէ ճէմինէ պաշլանմըշ տըր։

Զէլզէլէ միւսապինի իչիւն պիրինճի տէֆա օլարագ Խիւտավէնտիկեար (Պրուսա) վիլայէթինտէ 17,041 ղրշ. իանէ ճէմ իտիլմիշ տիր։

Թէնպէքի Րէժի իտարէսինտէն զէլզէլէ միւսապինինէ իթա օլընան մէպլաղա՝ մաաաա, պու քէրրէ Թէնպէքի Իտարէսի միւտիրի Վիգօնթ տը Զօկէպ պիրատէրլէրի Մ. Ժագ վէ Շարլ տը Զօկէպ 20շէր լիրա, վէ գումբանիանըն սըրքեաթիպը ումումիսի իզզ. Տէվֆիգ էֆ. 12 լիրա իանէ իթա իթմիշլէր տիր։

Տէրսաատէթ զէլզէլէսինտէն միւսապ օլանլարա իանէթէն 50 պին տրախմի գատար պիր մէպլաղըն իթասը Եունան գրալը Սօֆիա հազրէթլէրի Թարաֆընտան Եունան խարիճիյէ նէզարէթինէ էմր օլընտըղըն Մէնէ կազէթասը եազըյօր։

* *

[illegible]

Օգոստոսըն 10ընճը կէչէն չարշէնպիհ կէճէսի սաաթ 3ու 35 տագիգա կէչէրէք Խիւտավէնտիկեար (Պրուսա) վիլայէթինտէ քեաին Բազարքէօյ գազասընտա պիր զէլզէլէ վուգու պուլըպ պիր գատար խասարաթը մուճիպ օլմամըշտըր։

Օգոստոսըն 11ինճի կէճէսի Մանասթըր վիլայէթինտէ քեաին Ֆլօրինա գազասընտա սաաթ 2½տան սաաթ 12ե գատար 3 տէֆա չիտտէթլիճէ վէ 3—4 տէֆա խաֆիֆճէ, վէ այնը վագթ Մանասթըրտա տախի խաֆիֆճէ զէլզէլէլէր վուգու պուլմուշ տըր։

* *

[illegible]

Եունանիսթանըն Զանթա ատասընտա կէչէն բազար էրթէսի սապահըյա նէգատար միւթէմատի օլարագ չիտտէթլի զէլզէլէլէր հըսս օլունմըշ օլտուղը, վէ ֆագաթ պիր կէօնա խասարաթը մուճիպ օլմատըղը մահալլէն խապէր օլընըյօր։

—

Տէրսաատէթ զէլզէլէսինտէն րախնէտար օլան քիլիսէ վէ էմսալի էպնիյէնին Թամիր ու Թէճտիտի իչիւն հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն Րում Բաթրիգխանէսինին 75000, Էրմէնի Բաթրիգխանէսինին 50000, վէ Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսինին 15000 լիրա Թալէպ իթմիքլէրի, վէ խանէի միւսաապին գօմիսիօնընըն տախի մէպալիղը մէզպուրէտէն ճիւզի պիր մըգտարը մէզքիւր Բաթրիգխանէլէրէ կէօնտէրիւիկի Մուխպիրօտէն Նագլէն էվվէլքի կիւնքի նիւսխէմիզտէ նէշր ու իլան իտիլմիշ իսէ տէ, մուախխէրէն ալտըղըմըզ մալիւմաթը մէվսուգէյէ նազարէն, մէզքիւր հավատիսին ասլ ու էսասը օլմայըպ, Բաթրիգխանէլէրտէն հէնուզ էօյլէ պիր ճէտվէլ Շէհր Էմանէթինէ միւթէչէքքիլ խանէ գօմիսիօնը ալիսինէ իրսալ օլընմամըշ օլտուղը կիպի, գօմիսիօն Թարաֆընտան տախի մէզքիւր Բաթրիգխանէլէրէ հիչ պիր մէպլաղ կէօնտէրիլմէմիշ օլաճաղը Թապիի օլմագլա, Մուխպիրօտին իչպու հավատիսինի Թէքզիպէ միւսարէաթ իտէրիզ։

—

Տիւնքի Մուխպիրօտէ օգընմըշ տըր։

Կէչէնլէրտէ Ամասիա Թարիգի իւզէրինտէ բօսթա իւզէրինէ Զէրքէս էշգիասի 10 էշգըյա Թարաֆընտան հիւճում օլընըպ, Թաթար գաթլ իտիլմիշ, վէ 100000 ղշ.տան իպարէթ օլան էմանէթ ագչէ գասպ օլընմըշ տըր։ Էշգըյա՝ իշպու ֆիիլի իրթիքեապ իթտիքտէն սօնրա, Թօզաթա ազիմէթլէ, քէնտիլէրինի Թաագիպ իտէն զապըթանըն էլինտէն գուրթուլմագ միւլահազասըյլա, հիչ պիր չէյտէն խապէրի օլմայան ատամլար կիպի եօլթէ պէրի կէզինմէկէ պաշլամըշլար տըր։ Հալպու քի քէնտի Թաավվուրլարը պօշա չըգըպ, բօսթա իւզէրինէ վուգու պուլան Թաարրուզաթ էսնասընտա էլլէրինտէն գուրթուլըպ Թօզաթա ֆիրար իտէն սիւրիւճի՝ խըրսըզլարտան պիրիսինի Թանըյարագ, տէրհալ բօլիսէ իխպար վէ մէրգում իլէ րէֆիգլէրինին քեաֆֆէսինի տէրտէսթ իթտիրմիշ տիր։

Էմանէթլէրէ հիչ էլ տօգընուլմամըշ օլտուղը հալտէ պուլընմըշ, վէ չէգավէթէ մէզքիւրէ հագգընտաքի Թահգիգաթա քէմալը կէրմի իլէ տէվամ օլընմագտա իմիշ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. Աստուածածին եօրթուսընըն բազար էրթէսի Մեռելոց կիւնիւ Մամիկոնեան Գեր. Տ. Աբրահամ Սրբազան Ս. Փրկիչ խասթախանէսի քիլիսէսինտէ, Զաթայ խանընտաքի Էվէրէքլի վէ Ֆէնէրլի գունտուրաճը էսնաֆընըն եօլտուշլարի իսթիրահաթը րուհը իչիւն Ս. Պատարագ Թագտիս իտէճէք վէ Պաշտօն տուալարը գըրաաթ օլընաճագ տըր։

—

Գեր. Տ. Բարթուղիմէոս Սրբազան Ս. Աստուածածին եօրթուսը մինասէպէթիյլէ եարընքի բազար սապահըսը Պէյօղլունտա Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ, վէ բազար էրթէսի սապահըսը տախի Բանկալթը գապրիսթանընտա քեաին Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսինտէ Ս. Պատարագ Թագտիս իտէճէք տիր։

—

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆ

Փոխանորդարանէ Ազգ. Պատրիարքարանի

Քղիի Խուպէկ գիւղի բնիկ Գերոյենց Թորոսի որդին Գէորգ տասն ամօք յառաջ ի Պոլիս պանդխտութեան եկնելով անյայտ եղած է։

Յիշեալն՝ քառասուն տարեկան է, չէկ, երկայնահասակ եւ յաղթանդամ։

Կը խնդրուի արդոյ ազգայիններէ, որ եթէ երբէք գիտեն յիշեալ անձին ո՛ւր, ողջ կամ մեռած լինելն, հաճին Պատրիարքարանիս ծանուցանել ի գիտութիւն։

11 օգոստոս 1894 (Կնք.)

Պատրիարքարան Հայոց

Կ. Պոլիս Գում Գաբու

—

Մաէթթէէսսիւֆ ալտըղըմըզ խապէրէ կէօրէ, Խարիճիյէ միւսթէշարը Տաաւտ տէվլ. Ցարութիւն բաշա հազրէթլէրինին եէկէնի վէ միւթէվէֆֆա Տաաւտ Նէրսէս պէյին մախտումը Խարիճիյէ Թահրիրաթ գալէմի խըլաֆարընտան Տաաւտ Արշակ պէյ 27 եաշընտա օլտուղը հալտէ էվվէլքի կէճէ վէֆաթ իթմէքլէ, պիլճիւմլէ Տաաւտ խանէտանընը վէ ագրապա վէ Թէալլիւգաթընը միւսթաղրագը եաս ու մաթէմ էյլէմիշ տիր։

Ճէնազէ ալայը պու սապահ Պէշիքթաշ քիլիսէսինտէ իճրա օլունարագ, Նաաշը օրատան Մագրիքէօյիւնէ նագլ իլէ Տաաւտ խանէտանընըն մախսուս մագպէրէտէ տէֆն իտիլմիշ տիր։

ԹԻԱԹՐՕ

Պու ագշամ Իւսկիւտարտա Պէյլէր օգլու պաղչէսինտէ քեաին Օսմանլը Թիաթրօսընտա Մնակեան էֆ.նին Թահթը գօմանտասընտա պուլընան Օսմանլը գումբանեասը մարիֆէթիյլէ մէզքիւր գումբանիա օյունճուլարընտան Պիննէմէճեան վէ Եալտըզճեան Էֆ.լէր մէնֆաաթընա օլարագ «Նոմէրօ 13» նամ Թիաթրօ օյունը իլէ զայէթ կիւլիւնճլի պիր գօմէտիա՝ սահնէի Թէմաշայա վազ իտիլէճէկի մէզքիւր գումբանիա Թարաֆընտան իլան օլունըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պէրլին 24 օգոստ.

Դիէ Ժօ—ին.. նամ կազէթանըն Բէթէրսպուրկտան ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, Րուսիա հիւքիւմէթի Չին վէ Ճափօն սուլարընտա պուլընան կէմիլէրինին ատէտինի 9ա իպլաղ իթմէք նիյէթինտէ իմիշ։

Գրօնշթատ 24 օգոստոս

Րիվայէթ օլունտըղընա կէօրէ, բրէնս տը Կալըն գըզը բրէնսէս Մոտ՝ Զարըն պիրատէրի կրանտիւգ Բօլ Ալէքսանտրօվիչ իլէ նիշանլանաճագ իմիշ։

Լօնտրա 24 օգոստ.

Մէճլիսը Մէպուսան պիւտճէնին մէսարիֆաթ ճիհէթինի իքինճի գըրաաթտա գապուլ էյլէտի։ Մէճլիս ճումաա էրթէսի կիւնիւ Թաթիլ իտէճէք տիր։

Վիէննա 24 օգոստ.

Սօն 24 սաաթ զարֆընտա գօլէրա վուգուաթը պէք վէճիզ տիր։

Պուգովինատա 10 վուգուաթ 8 վէֆիյաթ, Կալիցիատա 156 վուգուաթ 77 վէֆիյաթ վագը օլմուշ տըր։

Լա Հէյ 23 օգոստ.

Հօլանտա գրալիչասըյլա Նաիպէի հիւքիւմէթ Վիլհէլմինէ միւվասալէթ էյլէմիշլէր տիր։ Խօլիար ամէլըարը զէման պիր հարպ կէմիսինին իչինտէ գազաչէն պիր բաթլայըշ վուգու պուլըպ, 5 կէմիճի աղըրճա եարալանմըշլար տըր։

Պէրլին 24 օգոստ.

Լօնտրատան Թ—ն—Բ կազէթասընա եազըլտըղընա կէօրէ, Սէուլտա Գօրէալըլար իլէ Ճափօնիալըլար արասընտա պիր մուհարէպէ վուգու պուլըպ, էանաի մուհարէպէտէ Ճափօնիա ժէնէրալը Ճափօնիալըլար Թարաֆընտան գաթլ իտիլմիշ տիր։

Բէթէրսպուրկ 24 օգոստոս

Իմբէրաթօր հազրէթլէրինին անհալը սըհհիյէսի պէրքէմալ օլուպ, անճագ պիր ազ իսթիրահաթա մուհթաճ տըրլար։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Օգոստոսըն 15/27ինճի կիւլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ Ս. Աստուածածին եօրթուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ, Օսմանլը Պանգասընըն Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթամպօլ իտարէխանէլէրի գափալը պուլունաճագլար տըր։

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ԱԼԷՄԱՆԻԱ

Ալէմանիա էհալիսինին միգտարը Պէօյիւք Նափոլէօն Պօնափարթըն մուհարէպէլէրինտէն տէրհալ սօնրա 15 միլեօնտան տախի էքսիք պուլունմագտա իքէն, չիմտի 51½ միլեօնա պալիղ օլույօր։

1870 մուհարէպէսինտէ տախի Ալէմանիատա 41 միլեօնա եագըն էհալի պուլունմագտա իտի, եախօտ օլ վագթ Ֆրանսա էհալիսինին միգտարընա սայքի միւսավի պիր միգտարտա էհալի տիմէք տիր։

Մէզգիւր տէհշէթլի մուհարէպէտէն պէրու Ալէմանիա էհալիսինին միգտարը ազալի 10 միլեօն գատար արթմըշ իսէ տէ, մաէթթէէսսուֆ կէօրիւլմէքտէ տիր քի, Ֆրանսատա սէրվէթը ումումիյէ թէզաիւտ իթմիշ իսէ, էհալինին միգտարը արթմամըշ տըր։

Պէհէր սէնէ Ալէմանիատա եարըմշար միլեօն իհալի արթմագտա իքէն, Ֆրանսատա պէօյլէ պիր հալ կէօրիւլմէտիկինին սէպէպլէրի վագթ վագթ Թաֆսիլլի սուրէթտէ եազըլմըշ, վէ պունըն պէօյլէ օլմասը Ֆրանսըզ ալիմլէրինին տէ պաշլըճա տիւշիւնճէ վէ մէրագլարընտան պիրիսի օլմուշ օլտուղընտան, իլէրուտէ չարէսի արանըլըպ հիւքմի Թապիալըն քէնտի միւվազէնէսինի պուլաճաղը էմիլի իլէ օլ պապտէ արթըգ պիր չէյ սէօյլէմէք իսթէմէյիզ։

Ալէմանիա իմբէրաթօրլուղընըն ըսթաթիսթիգ տաիրէսի, Ալէմանիա էհալիսինին նէ սուրէթլէ սէնէտէն սէնէյէ արթմըշ օլտուղընա տաիր րէսմի ճէտվէլլէրի նէշր էյլէմիշ օլտուղընտան, պալատէ զիքր իթտիկիմիզ հիսապլարը տախի անտէն ալմըշըզ տըր։

Իշթէ մէզգիւր ճէտվէլին խուլասասը տախի շու աթիտէքի տիր.

1816	սէնէսինտէ	14,833,000
1820	»	26,249,000
1830	»	29,250,000
1840	»	32,787,000
1850	»	35,397,000
1860	»	37,747,000
1870	»	40,818,000
1875	»	42,729,000
1880	»	49,428,000
1894	»	51,500,000

Ալէմանլար՝ Ինկիլիզլէր իլէ Րուսլար կիպի Թապիալըն իհսանընտան իսթիֆատէ իթտիքլէրինտէն վէ օտրըը գատար չօճուգ սահիպի պուլունմագ հավէսինտէ օլտուգլարընտան, արթըգ իլէրուտէ նէ միգտարլարա վարապիլէճէքլէրի՝ էհլի հիսապըն պիլտիկի պիր չէյ օլուպ, անճագ շու գատարը պիլինիր աչիքեար օլմուշ տըր քի, էվվէլլէրի, Ալէմանիա էհալիսի Ֆրանսա էհալիսինտէն ազ, վէ 1870 սէնէսի մուհարէպէսինտէ անլէրէ միւսավի պիր միգտարտա պուլունմըշ իքէն, պու կիւնքի կիւն 12 միլեօն նուֆուս գատար Ֆրանսատան ֆազլա պիր էքսիքլէ մալիք պուլունմագտա տըր, վէ պու ֆարգ սէնէտէն սէնէյէ արթըպ, իշլէր պու նիսպէթտէ իլէրի կիտէր իսէ, Ալէմանիա էհալիսինին՝ Ֆրանսա էհալիսինին պիր պուչուգ միսլի օլաճաղընա 20 սէնէ պիլէ գալմամըշ օլտուղը անլաշըլըյօր։

Իշին սթաթիսթիգ ճիհէթի իշթէ պու տըր, վէ սայքի պիր չէյրէք ասըրտան պէրու պու իքի պէօյիւք միլլէթլէր պէյնինտէ պիր արպէտայա մահալ պըրագըլմամըշ օլտուղը նէ՞ գատար խայըրլը տիւշիւնիւլիւ գօլայճա անլաշըլըր։

Կէրէք Ֆրանսա տէվլէթի օլսուն վէ կէրէք Ալէմանիա տէվլէթի, իքիսի տախի 24 սաաթ զարֆընտա էքսիքլէրինէ գարշը հարէքէթ իտէպիլէճէք տէրէճէտէ տէհշէթլի հազըրլըգլարտա պուլունմըշ օլտուգլարը հալտէ, քէնտի պէյնլէրինտէ պունճա սէնէլէրտէն պէրու սուլհ ու սալահը պազը սազլայապիլմիշ օլտուգլարը՝ թարաֆէյն միւքէլլաֆլարընըն վէ հիւքմ սահիպլէրինին նէ՞ տէրէճէտէ մէթին վէ ֆէթին գաթըր պուլունմըշ օլտուգլարընա պիր տէլիլ գաթի տիր։

Վէ իշին տահա զիյատէ մէմնունիյէթպախշ հալի շու տըր քի, 1870 սէնէսի իւզէրինէ վագթ կէչտիքճէ, թէէսսուֆ օլունաճագ խաթըրալար վէ ատավէթ տախի պիլնիսպէ թէսքին օլմագտա, վէ սուլհ ու սալահըն մուհաֆազասը մէմուլիյէթի տահա զիյատէ գօլայլաշմագտա տըր։

Վաթէրլօ մուհարէպէսինտէ Ֆրանսա տէվլէթի՝ 1870-71 տէքի Ալէմանիա մուհարէպէսինտէն զիյատէ բախնէտար օլտու։

Րուսիա, Աւուսթրիա վէ Բրուսիա հէր ունութուլմագ տէրէճէլէրինէ կէլտիլէր, վէ պէշիքտէքի Ֆրանսըզ չօճուգլարը պիլէ եալընըզ Վաթէրլօ ղալիպի օլան Ինկիլթէրայա գարշը ատավէթ նէննիլէրիյլէ պէօյիւտիւլմէքտէ իտիլէր։

Գ°իմին խալթը ու խէյալինտէն կէչիրմէսինէ միւսաատէ օլունապիլիր իտի քի, անտէն պէրու 80 սէնէ գատար վագթ կէչմիշ իքէն, թարաֆէյնտէն էքսիքլէրինէ գարշը թէք պիր թիւֆէնք պիլէ բաթլամամըշտան պաշգա, հաթթա անճագ վուգուաթտան 40 սէնէ սօնրա, պու իքի միլլէթլէր՝ սիլահ արգատաշլըղընտա տախի պուլունաճագլար իտի։

Այնը չէյ Ֆրանսա իլէ Ալէմանիա արասընտա տախի նի՞չին օլմասըն. եանի էքսիքլէրիյլէ գալպէն նի՞չին պարըշմասընլար. տէրիգ քի, չօգլարը պու ֆիքրին քէնտի զիհնիյէտինէ կիրմէք իսթէմէսինէ պիլէ միւսաատէ իթմէք իսթէմէզլէր, վէ եօլլէ պիր վագթտա քի՝ մուհարէպէյէ գարշը օլան նէֆրէթ տույղուսը Վաթէրլօտան պէրու չօգ թէզայիւտ իթմիշ, վէ էհալիլէր էքսիքլէրիյլէ խօշ կէչինմէք ճիհէթինէ նիսպէթ գապուլ իթմէյէճէք գատար թէրագգը իթմիշլէր տիր։

Ալէմանիանըն կէնճ իմբէրաթօրը՝ բրէնս Պիզմարգը մէմուրիյէթինտէն աֆվ իթտիկինտէ, քէնտի էլինի Ֆրանսայա տօղրու ուզաթմըշ օլտու։

Մարէշալ Մագ-Մահօնըն վէ Մ. Գարնօնըն ճէնազէլէրինէ զայէթլէ իպրազը հիւրմէթ իթմէսիյլէ, պու էլ՝ Ֆրանսըզլարըն խիւրէյլինէ գատար իլէրի վարտը։

Գօնկօ մէսէլէսինտէ վէ Եունան տույունը խարիճիյէ մաատէսինտէ Ֆրանսա իլէ պիլիթթիֆագ հարէքէթ իթմէսիյլէ, կէրէք բօլիթիգա վէ կէրէք մալիյէ ճիհէթլէրինտէ քէնտի խալիսէթինի Ֆրանսըզլարա իսպաթ իթտի։

Վէ ախիրէն Ինկիլթէրայը զիյարէթ իթտիկինտէ, Ֆրանսանըն սապըգ տուլ իմբէրաթօրիճէսինի միսաֆիրէն վիզիթէ վէրմէսիյլէ, վէ Ալէմանիանըն իւնիֆօրմասըյլա տէյիլ տէ՝ պիր Ինկիլիզ գօմանտանը իւնիֆօրմասըյլա պու ինսանիյէթ կէօսթէրիշինի իճրա էյլէմէսիյլէ, աթիգ աֆէթլէր քիւլլինի սէթր իթմէք նազիքլիկինէ պիր տէլիլ վէրմիշ օլտու քի, բօլիթիգա ֆըրգալարը խարիճինտէ Ֆրանսա հազգընտա տէրքեար օլան հիւրմէթ ու րիայէթինի տախի պունըմլա թաստիգ իթմիշ օլտու։

Եկէր պու հալլէր մուհարէպէ իհթիրազլարը սայըլըընտան իլէրի կէլմիշ չէյլէր օլսա իտի, էհէմմիյէթլէրի տախի բէք մահտուտ գալաճագ իտի։

Ֆագաթ Ալէմանիա վէ էզճիւմլէ իմբէրաթօր հազրէթլէրի՝ վուգուա կէլէպիլէճէք հէր նէվի տիւշմէն հիւճումլարընը մէն էյլէմէք գուտրէթինտէ վէ հազըրլըղընտա պուլունմըշ, վէ Ֆրանսա էհալիսինտէն 12 միլեօն գատար ֆազլա պիր էհալիյէ մալիք, վէ ահվալը ասքէրիյէ տախի հիչ տէյիլ իսէ օնա միւսավի հալտէ օլմուշ սըրատա տըր քի, կէօնակէօն ճիհէթլէրտէ քէնտի Թապիի պիրլիքտէ հարէքէթ իթմէք զարուրէթինտէ պուլունան Ֆրանսանըն, կէչմիշ հատիսէլէրի գայպէթ իթտիրմէկէ մէյլ ու ալագա իլէ կէօսթէրտիկի, քէնտի տէվլէթինին մէնաֆիի տէվլէթ տախի պունը լագըթ իթմէք իգթիզա էտէր, ասքէրիյէյէ պըրագըլարագ վէ քէնտի տախի եալընըզ նէզարէթ մէմուրիյէթինտէ պուլունարագ, քէնտի պաշլըճա նազար ու տիգգաթըն էհալիսինին չօղալմասը էսպապընա, անլէրին իսթիրահաթ ու կէչինմէլէրի ճիհէթինէ, մէնաֆիի թիճարիյէ վէ մէնաֆիի մալիյէլէրինի թէզայիւտ իթմէյէ, վէ կէչմիշ հատիսէլէրին նէթիճէլէրինի պիր ան էվվէլ թէտավի իթմէյէ, մէմալիքին սաատէթը հալինէ ազ չօգ էնկէլ օլան էսէրլէրի մահվ էյլէմէյէ հասր իթմէկի խուսուսընա։

Իշթէ իմբէրաթօր Կիյեօմ հազրէթլէրինին պունճա սէնէլէրտէն պէրու թութտուղու պօլիթիգա, քէնտի ճիհէթինտէն Ֆրանսայա գարշը թէվէճճիւհ ու միւլայէմէթ կէօսթէրմէք, վէ անլէրին սուլհա մայիլ օլան հիսսիյաթընը թէզայիւտ էյլէմէք, անլէրի վագթ վագթ մէմնուն իթմէկէ ճալըշմագ, վէ պու սուրէթլէ իքի միլլէթ արասընտաքի աճըլարը ունութտուրմագ, վէ Ֆրանսըզլարըն գալպինտէ ճէրիհալը օլան էսքի եարալարը իւլէթէճէք թէտպիրլէր իթթիխազ էյլէմէք տիր։

Րէսմի հալտէ պուլունմայանլարտան պազըլարը հէր նէ էֆքեար վէ մէյլիյաթտա օլսալար տախի, րէսմի Ֆրանսանըն հարէքէթի պու տըր վէ պու օլմուշ տըր քի, պու ճիհէթ՝ կէրէք Ալէմանիա վէ կէրէք Ֆրանսա տէվլէթլէրինին հարէքեաթը արա եէրինտէ պէօյիւք պիր ֆարգ պըրագմատըղընտան, պիթթէտրիճ էքսիքլէրինէ եագլաշմալարը թարիգինի տախի կէնիշլէթմէքտէ տիր։

Խմոի Շնէպլէր վագաալարը կիպի պէտպախթ վագաալար եէրինէ, պալէատէ զիքր իթտիկիմիզ եօլտա պիրիպիրինէ եագլաշտըրըճը հալլէր կէօրտիւկիմիզտէ, պունլարա գատէն եանըլըշ մանէալար վէրմէյէ եօրուլմագտան իսէ, վագթըն մէմնունիյէթպախշ նիշանէլէրի մագամընտա՝ անլէր իւզէրինէ հէր քէսին ըղհարը մահզուզիյէթ էյլէմէսի լյազըմ իտէր։

ՃԱՊՕՆԻԱ

Չին վէ Ճաբօն արասընտա գուհուր իտէն մուհարէպէ միւնասէպէթիյլէ կազէթալըգտա արասըրա պու իքի տէվլէթ հագգընտա պազը մուխթասար մալումաթը սթաթիսթիգըյէ վէրիլմիշ իսէ տէ, պու քէրրէ Եվրօբա կազէթալարընտա Ճաբօնիա հագգընտա տահա մուֆասսալ պիր մալումաթը սթաթիսթիգըյէ կէօրիւլմիշ օլմաղլա, պէր վէճհը աթի նագլ ու տէրճ օլընըր։ Շէօյլէ քի,

Ճաբօնիանըն նուֆուսը էհալիսի 41 միլեօնտան իպարէթ օլուպ, արազիսի Չին մէմալիքինին օն պիր գըսմընտան պիր գըսմը միգտար ու մէսաֆէսինտէ պուլունմագտա տըր։ Լաքին Ճաբօնիա՝ քէմալը սիւրաթլէ թարիգը մէտէնիյէթը հազըրէյէ տուխուլ իթմիշ օլտուղընտան, իշթէ պու սէպէպէ մէպնի էլան Չին իլէ իճրա իթտիկի մուհարէպէտէ իսթիթին պիր հալտէ պուլընըյօր։

Տույունը ումումիյէ ճիհէթինճէ, Ճաբօն՝ քէնտի գուվվէթլի գօմշուսընը խայլիճէ կէրի պըրագմըշ օլուպ, տույունաթը մէզգիւրէ՝ էվվէլա 130 միլեօն ֆրգ.լըգ գատար գայմէտէն, սանիէն 1345 միլեօնա պալիղ օլան իսթիգրազաթը տախիլիյէտէն, վէ սալիսէն հէնուզ 22 միլեօն 443,120 ֆրգ.ա րէսիտէ օլան տույունը խարիճիյէտէն իպարէթ պուլընմագտա տըր։

Պիւտճէ վարիտաթընըն պիր րուպը՝ տույունաթը մէզգիւրէնին ֆայիզ վէ րէսիւլմալինէ հասր իտիլմիշ օլուպ, ֆիլհագիգա պիւտճէտէ կէօսթէրիլէն 421,177.935 ֆրանգ հասըլաթտան 104,699,890 ֆրգ.ը տույունը ումումիյէ մուամէլէսի իչին ալըգ ու գապուլ օլունմագտա տըր։

Ճաբօնիանըն թէմէտտուն իթմէսի՝ քէնտիսինէ չօգ պահալը օլըյօր։

Չինին մէնապիի սէրվէթի նէտէն իպարէթ օլտուղը էյիճէ անլաշըլամամըշ օլտուղընտան, Ճաբօնըն մէնապիի սէրվէթինի Չինինքի իլէ մուգայէսէ իթմէք կիւճ տիր։ Սէրվէթ ճիհէթինճէ մալիմ օլան իքի նօգթայը նազարտան պու իքի տէվլէթ, իքիսի տախի մուգայէսէ օլունապիլիր։ Շէօյլէ քի, պիրինճիսի՝ էմլաքըն վէրկիսինտէն ճաբօնիա 123 միլեօն 469830 ֆրանգ, վէ Չինտէ իսէ 142 միլեօն 500000 ֆր. հասըլ օլմագտա իտիկինտէն, պու ճիհէթճէ րիւճհանիյէթ վէ իսթիթինիւ Չին թարաֆընտա օլուպ, էկէր մուհարէպէնին սօնըը բօրա օլտուղը սանիհ իսէ՝ զայէպէ տէ նիհայէթ Չին տէվլէթինտէ գալաճագ տըր։ Իքինճիսի տէ չու տըր քի, Չինին հիչ պօրճը օլմայըպ եախօտ ճիւզի պիր պօրճը օլուպ, Ճաբօնըն իսէ 1500 միլեօն ֆրանգ գատար տէյնի օլտուղընտան, Եվրօբանըն՝ մալիյէճէ Ճաբօնտան զիյատէ Չինէ իթիպար իթմէսի լազըմ կէլէճէկի տէրքեար տըր։

Թէքմիլ կէօմրիւք հասըլաթը՝ Ճաբօնտա 22,753,275 ֆրանգտան իպարէթ իքէն, Չինտէ եալընըզ տէնիզ րուսումաթ հասըլաթը 100 միլեօնտան զիյատէ տիր։

Պու հիսապճա Չինին էսհամը՝ Ճաբօնինքինէ թէրճիհ օլընըպ, ալըմագ լազըմ կէլսէ Չին էսհամընը տահա զիյատէ իթիպար վէ րաղպէթ օլընըր վէ պու էսհամ միւլայէմէ վէ մուհաֆազա իտիլիր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ ՎԷ ՔՕԼԷՐԱ

ՌԷՍՄԻ

Օգոստ. 9տան 10ա գատար Խիւտավէնտիկեար (Պրուսա) վիլայէթինտէ քեաին Իզնիք գասապասընտա 2 վէֆիյաթ, Զազրըճա գարիյէսինտէ 2 միւսապ 1 վէֆիյաթ, Էսկիշէհիրտէ 6 միւսապ 8 վէֆիյաթ, Ինէկէօլ գասապասընտա 2 միւսապ 1 վէֆիյաթ, Գըրշէհիրտէ 1 վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տըր։

Օգոստ. 9տա Էնգարէ վիլայէթինտէ քեաին Այաշտա 2 միւսապ,

Օգոստ, 10տա Գայսէրիյէ գասապասընտա ճիվար պազլարտա 2 միւսապ, վէ Ինճէսու գասապասընտա օգոստ. 9 վէ 10տա 1 միւսապ 1 վէֆիյաթ,

Օգոստ. 9տան 10ա գատար Էնգարէնին Նալլը խան վէ Սուրանլըր քէօյլէրինտէ 3 միւսապ,

Օգոստ. 10տան 11է գատար Նէֆսը Էնգարէտէ 8 միւսապ 3 վէֆիյաթ,

Օգոստ. 8տէն 10ա գատար Նէվշէհիրտէ 2 միւսապ 1 վէֆիյաթ, վէ 9տան 10ա գատար Ագսարայտա 2 միւսապ 1 վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տըր։

Օգոստոս 9տան 10ա գատար Էնգարէ վիլայէթինտէ քեաին Սթանօս գասապասընտա, Եօզղատտա, Սիվրիհիսարտա, Մըխալըճճըգտա, Թրապիզօն վէ Գասթամօնի վիլայէթլէրինտէ Պօյապատ գասապասըյա քէօյլէրինտէ, Քէնզըրը գասապասըյա պազչէլէրտէ վէ պազը քէօյլէրտէ, Գօնիատա վէ Իզմիրին Ատաբազարընտա գօլէրատան հիչ պիր վուգուաթ օլմամըշ տըր։

Քէզա 25 կիւնտէն պէրու էնգարէնին ճիվար քէօյլէրինտէ խասաթալըգտան էսէր կէօրիւլմէմիշ տիր։

Պու միւտտէթ զարֆընտա միւթէլիֆ թէհաֆֆուզխանէլէրէ կէլէն եօլճըլար գարանթինա ալթընա ալընտըղը կիպի, իքմալը միւտտէթ իտէն եօլճըլարա թէզքիրէ վէրիլմիշ, վէ եալընըզ Դավադ թէհաֆֆուզխանէսի եօլճըլարընտան Օխվասը պիրինին շիւպհէլի սուրէթտէ խաստալանմասընա վէ միւթէագըպէն վէֆաթ իթմէսինէ մէպնի, պուլունտուղու պարագաթաքի եօլճըլարըն գարանթինալարը 10 կիւնէ իպլաղ օլունմըշ տըր։

***

Թուզլա վէ Շիլէ արասընտաքի կէչիտ մահալլէրինին մուհաֆազասը իչին 10 նէֆէր բիատէ վէ 10 նէֆէր սիւվարի զապթիյէ իսթիխտամընա մէճպուրիյէթ վէրիլմիշ տիր։

Իզնիք գազասը միւվարէտաթընա գարշը Բազարքէօյ գազասընըն միւնթէհասի հուտուտը օլան Նարլըճա վէ Քէրէմէթ քէօյլէրիյէ գայըգլարըն օղրայաճաղլարը մահալլէրին գօրտօն ալթընա ալընմասը վէ պէլէտիյէ Թապիիյէթինին տախի Իզնիքէ կէօնտէրիլմէսի իշիտիլմիշ տիր։

***

Պու սէնէ Իզմիրտէ գօլէրատան էսէր կէօրիւլմէմէկլէ պէրապէր հումմա միւմասիլ խասթալըգլարըն պիր պիրինէ պէնզէմէյէն պազը էսպապլա սէպէպիյէթ վէրտիկի, վէ միւրթէքիպ կէօրիւլէն զատլարըն տէրհալ թէտավի իտիլմէսի իչին չալըշըլտըղը, վէ տօքթօրլար խասթալըգլարը չապուգ քէսմէկէ տիգգաթ իթմէքտէ օլտուգլարը՝ մահալլի կազէթաներտէ կէօրիւլմիւշ տիր։ Բազը մահալլէրտէ պու խասթալըգլարը նիշանէլէրի կէօրիւլմէքտէ օլտուղու Ալ-Բէ-Նամ Բօմ կազէթասընտա օգունմուշ տըր։

***

Նէչր օլընան րէսմի պիր ճէտվէլէ կէօրէ, յուլիս 13տէն օգոստ. 10ա գատար պիւթիւն Ալէմանիա տախիլինտէ գօլէրատան 32 միւսապ վէ 23 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։

Եունան սըհհիյէ մէճլիսի Թարաֆընտան չիմտիյէ գատար Սինօպ միւվարէտաթընա գարշը վազ իտիլէն 5 կիւն գարանթինանըն՝ եալընըզ 24 սաաթլըգ մուայէնէի թըպպիյէյէ թէնզիլինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

ՏՕԼՈՒ ՎԷ ՍԷԼ ԽԱՍԱՐԱԹԸ

Կէչէն սալը կիւնիւ սաաթ 9½տան 10ա գատար Սէլանիք վիլայէթինտէ քեաին Տօյրան գասապասընտա եաղմուր իլէ գարըշըգ ղայէթ շիտտէթլի տօլու եաղմըշ տըր։ Պունլարըն հէր պիրի 18 տիրհէմ ըըգլէթինտէ օլըրը հալտէ, պիր գարըշ գատար խուքըսէքլիք բէյտա վէ պունտան հասըլ օլան սէյլէր սօգագլարտան վէ հիւքիւմէթ գօնաղը ավլուսընտան 1 մէթրօ տէրինլիկինտէ ճէրէյան իթմէսիյլէ, պիր ֆուրունճըյը ֆուրունընտան հիւքիւմէթ գօնաղը ավլուսընա սիւրիւքլէմիշ, վէ պօղուլմասընա բէք ազ գալմըշ իքէն, խէթիշիլիպ սաղ սէլիմ գուրթարըլմըշ տըր։ Սէլլէրտէն պիր ֆըռըն իլէ իթթիսալինտէքի պիր խանէ վէ կէչէնտէ տախիլի պէլէտիյէ Թարաֆընտան եէնի եապըլան իքի քէօբրիւ եըգըլըրը կիպի, պիր չօգ խանէլէրին տուվար վէ թէմէլլէրի չալըշմըշ վէ պաղլարը եըգըլմըշ տըր։ Գասապա տէրունինտէ պիր տէյիրմէն եըգըլըպ, տէյիրմէնճի ղարգ ու նապէտիտ օլմուշ տըր։ Էքսէր խանէլէր ավլուլարընտա սէյլէրտէն թէրաքիմ իտէն 2-3 մէթրօ տէրինլիքտէ սու՝ պէլէտիյէ թուլումպալարը իլէ չէքտիրիլմիշ, վէ պազը խանէլէրտէ 4 մէթրօ խուքըսէքլիքտէ պասմըշ օլան սէյլէր տախի պօշալթըլըրմըշ տըր։ Գասապա պաղլարը քիւլլիյէն մահվ ու խարապ օլարագ, հայվանաթճա տա խայլը թէլէֆաթ օլմուշ տըր։ Շըմէնտըֆէր սէրմիւհէնտիսի Մ. Բէյլ շըմէնտըֆէր խաթթընտան արապա իլէ գասապա խարիճինտէքի տէրէտէն կէչէրքէն սէյլէր արապա իլէ հայվանըը ալըպ կէօթիւրմիւշ իսէ տէ, քէնտիսի արապատան աթըլայըպ գուրթուլմըշ վէ հայվանը թէլէֆ օլմուշ տըր։ Ճիվար քէօյլէրտէքի խասարաթտան հէնուզ մալիւմաթ ալընամամըշ տըր։

Շըմէնտըֆէր ամէլէլէրինտէն պիրի՝ եաղան եաղմուր վէ տօլու էսնասընտա քէնտինի մուհաֆազա իթէճէք պիր մահալ պուլամամըշ, վէ տօլունըն շիտտէթը նիւզուլը թէէսիրիյլէ վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

Սէլանիք վալիսի տէվլ. Չիհնի բաշա հազրէթլէրի՝ մահալլի հիւքիւմէթինէ իգթիզա իտէն թէթպիրլէրի իճրա վէ իգթիզասը հալտէ էր պապը սէրվէթին մուավէնէթինէ միւրաճաաթ իտէրէք, աֆէթզէտէկեանա իաշէ մուավէնէթ օլունմասը իչին Տօյրան գայմագամըղընա իաշէ թէպլիղ պույուրմըշ տըր։

ՀԱՄԱԶԳԵԱՑ ՕՐԻՈՐԴԱՑ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Համազգեաց Օրիորդաց Վարժարանին դասերը վերստին պիտի սկսին առաջիկայ սեպտեմբեր ամսոյն 1ին (Հ. Տ.)։

Այն պատուական ազգայինք որ կը փափաքին իրենց աղջիկները վարժարանիս դնել, կրնան ծրագրին եւ ընդունելութեան պայմաններուն տեղեկանալու համար՝ դիմել Տնօրէնուհւոյն, երկուշաբթի եւ հինգշաբթի օրերը մինչեւ կէս օր։

Բերա, Հալէպ փողոց Թիւ 11

Խնամակալութիւն
Համազգեաց Վարժարանի

Բերա 8/20 օգոստ. 1894 5—3

ՈՒՖԱԳ ՄԱՅՄՈՒՆԼԱՐՏԱ ԿԷՕՐՈՒԼԷՆ ՊԱԶԸ ՃԷՔԵԱՎԷԹ

Պիր գաչ սէնէտէն պէրու սէքիզ օն գատար ուֆագ մայմունլար էլտէ իտուպ պէսլէմէքտէ օլտուղըմտան, անլէրտէ մէշհուտ օլան պազը ղարիպ հըսսիյաթտան պահս իթմէկի փախրէտէն խալի կէօրմէմ։

Պու ուֆագ մայմունլարըն հալլէրի՝ հէր նէ գատար էքսիքլէրինէ ազ չօգ պէնզէմէքտէ իսէ տէ, միւթալէա, զէքեավէթ ճիհէթլէրինճէ պիրպիրլէրինտէն բէք չօգ ֆարգլարը օլապիլիր։

Իլք էլիմէ կէչէն մայմունըն իսմի Քէրնէվուզ օլուպ, պաշլըճա պունտան պահս իտէճէյիմ. չիւնքի տիկէրլէրինէ նիսպէթլէ պունըն զայէթ ազըլը հալլէրի վար իտի։

Պէօյլէ ուֆագ մայմունլարտա պուլունան Թապիի զէքեավէթին սապըքը կէօրմէք իչին, կէօզլէրինի ասլա գօրգութմամալը, վուրուպ ազարլամամալը, հէր վագթ էհմիյ վէ չէքէր կիպի էքսինթիլէր վէրմէլի, ասլա էլ տօգունմամալը։

Քէրնէվուզ նամընտա օլան պու մայմունը՝ իքի եաշլարընտա օլուպ 23 սանթիմէթրօ պօյու վէ պիր օ գատար տա գույրուղը վար. Թիւյիւ սիյահ, կէօզլէրի կիւզէլ օլուպ, պիր տէ ուֆագ սագալը մալիք տիր։

Պու Քէրնէվուզըն ույգու մահալլի պիր ուֆագճըգ սանտըգտան իպարէթ օլուպ, եօրկան օլարագ պիր տէ խալը բարչասը վար տըր։ Կէճէ քէնտի քէնտինէ մէզգիւր սանտըղա կիրիպ խալըեը պիր ուճընտան ըըրըրագ վէ իչինտէ եուվարլանարագ իքի պաճագլարընը տախի օմուզլարընա աթար, վէ պէօյլէճէ սապահա գատար ույանմագսըզըն ույուր։ Սապահ չաֆագ աթարգտա ույանըպ գալգար վէ սանտըղըն ուֆագ պիր բէնճէրէսի էօնինտէ օթուրուպ ուֆագ թէֆէքքիւրլէրէ պաշլար վէ էթրաֆը սէյր իտուպ էյլէնիր։ Սէսիմի ալըր ալմազ պաշլար վէ պիր ան էվվէլ տիշարը չըգմագ իսթէր։ Սանտըղըն գափաղը աչըլըր աչըլմազ ֆըլայ վէ աճէլէ իլէ տիշարը աթըլըր, մասամը կէօզլէրինին գարշըլարընը թէմիզլէյէրէք բէք եօրղուն պէրիյէ պագար, վէ քէյֆիլ սէթալար սալը վէրմէյէ պաշլար։

Քէրնէվուզուն սինէք թութմագ իչին իպրազ իթտիկի մէհարէթ ինանըլմագ տէրէճէտէ տիր։ Սինէքլին գօնմուշ օլտուղը մահալէ ղայէթ ուսուլճաճըգ եագլաշըր, եավաշըա օլուր վէ պիր էլինի եօգարը գալտըրըր. ըվվէլ էմրտէ սի-նէքլին պաշընը գօմարըդ հէմտէ անըն թուլատան պօշ օլուպ օլմատըղընը կէօրիւր կէօրմէզ, միւ-թէլին արգասընտան թալաշըրրարագ սինէքլին թուրատըղը հիզայա տօղրու կէօթիւրիւ, վէ տիկէր էլինի տախի թօղրուտան տօղրու սինէքլին թուրատըղը մահալէ ուզաթըր, վէ պէօյլէճէ սինէքլին էլինին արա էրինէ կէթիրիպ էօյլէ պիր հէնտէսէ իլէ թութար վէ պէօյլէ թէճճիւպէթլի գալըր։

Քէրնէվուզուն խըրըըզլըգլարը տա վար տըր։

Պու ուֆաճըգ հայվան՝ աթէշա պիր հազարի չօճուգ կիպի. հէր կէօրտիւկինի ումումիյէթլէ գարըշըգ բարչալամագ իսթէր։ Մէսէլա եաքըլմըշ սիկարալար, գութու, գուրշուն գալէմ, քիթապ, աթի գալէմ, աղաճ, ուֆագ ֆիտանլար, հէր ալըր զիյան իտէր. պու հայվան զիյանքեարլըգ էքիթա տըր. Պէօյլէ տէ էքինիյէ տահի հէր նէ օլուրսա էմրիսի, վէրիլմէլի հալտէ աթէշա իքի եաքինէրի պուլունան պիր չօճուգ կիպի պաշլար պագար, աղլայըպ ֆէրեատ իտէր։

Էն զիյատէ չայըմը Թէճեճիւպ օլան ճիհէթ չու տըր քի, կիզլի պիր չէյ ալտըղընտա (վէ պու խըրըզլըգը իքի կէօզ արասընտա էօյլէ պիր էլ չապուգլըղը իլէ իճրա իտէր քի ֆարգընա վարմագ գապիլ տէյիլ տիր), ուսուլճաճըգ սավուշուպ կիզլէնիր վէ էկէր էնէնճէգ պիր չէյ իսէ էր, վէ օյնայաճագ պիր չէյ իսէ օյնայըպ բարալար. լաքին ֆարգ օլունուպ տա խըրըզլըղը աղնաշըլըրտա, իշի բաթըրըպ պօզմագ իչին եայքարա գօրաղլըպ աղլամաղա պաշլար վէ էթրաֆտան իմտատա պէքլէր։

Պու քիւչիւճիւք մայմուն չօգ վագթ եաղըլաշըրմըն իւզէրինէ կէլիպ օթուրուր, վէ խասթա մուայէնէ իթմիշ կիպի, խասթանըն վէրմիշ օլտուղը վիզիթէյի հէմէն իքի կէօզ արասընտա գա-

բար աղզընա ածար, վէ կէօյա հիչ պիր չէյտէն խապէրի եօգ կիպի `ույուգլամաղա պաշլար. լաքին ֆարզընա վարըրըպ տա խըրըշըլըղը մէյտանա չըգար՝ մը, չէյթանըն օրատա իչի եօգ. պիր վէյվէյէ տիր գօքարըր վէ բաղըրըր կէրի վէրմէք իսթէմէզ. հալպուքի պիր միւտաէթ սօնրա կէօյա մաճէրայիչէթինտէն նաչըլ գաժան սէն պիլիրսին, պիր հալթօրը էթտիգ» կիպի պիր հալ քէսպ իտէր իսէ տէ, պու Թավըր խալիսանէ պիր Թավըր օլմայըպ քեամիլէն ասլըթէ տիր, չիւնքի պիր սանիյէ սօնրա ֆըրսատ պուլտուղընտա այնի խըրըշըլըղը եկնէ բաշլա իտէր։

Պու Քէրնէյվուզ պիր գապահաթ իշլէյիպ տէ արատա պիր ազարլանըր վէ տայագ տախի եէր իսէ՝ պունը ասլա ունութմայըպ, մուգապէլէթէն իճրաի հաղարէթ իչին պիր ֆըրսաթա պէքլէր. պու ֆըրսաթ տա պիր միւսաֆիրին կէլմէսինտէն իպարէթ տիր, եանի հէման անըն գուճաղընա աթլայըպ, եալթագլըգը վէ պանա դարշը պաղըրըպ Թէհտիտամիզ հալէր կէօսթէրմէյէ պաշլար. լաքին միւսաֆիր կիթտիկինտէ հիչ օբալարտա օլմայըպ եկնէ գուճաղըմա կէլիր, վէ սօյթարիլիքլէր իճրասըյլա կէօյնիւմի ալմաղա չալըշըր։

Պու մայմուն ուֆագ չօճուգլար իլէ օյնայըպ էյլէնմէյի չօգ սէվէր. անլէրտէն ասլա գօրգմայըպ պագէն տախի գուբույուր, վէ պաղըրըպ անլէրի Թէհտիտ իտէր։

Գօճա գարըլարտան ասլա խօշլանմազ, վէ գուճագլարընտա տախի օթուրմագ իսթէմէզ. անլէրտէն ատէթա նէֆրէթ իտուպ գաչար. լաքին կէնճ գատընլարըն գուճագլարընտա տավլէթսիզ կիտիպ օթուրուր, վէ անլէրին տայադ վէ պէտամուամէլէլէրինէ ճան ու կէօնիւլտէն Թէհամմիւլ իտէր վէ ասլա կիւճէնմէզ. վէ անլէր իլէ սաաթլարճա էյլէնիպ պըզմազ։

Պու հայվանտա ասլա տուր օթուր օլմայըպ, ագշամա գատար հարէքէթ իւզրէ պուլընտըղը կիպի, չէնէսի տախի տուրմայըպ մաւթլագա պիր չէյ եէմէքտէ օլմալը. էկէր եէյէճէք պիր չէյ պուլմազ իսէ՝ չօճուգ կիպի պաղըրըպ իսթէր։

Ուզուն կիւնլէրտէ վէ սըճագ հավալարտա կիւնտուզլէրի սանտըղընտա չէքիլիպ ույուր իսէ տէ, ույգուսը օլ տէրէճէ հաֆիֆ տիր քի, սինէք վըզ իթսէ ույանըր. պիր գապահաթ իշլէմիշ օլտըղը Թագտիրտէ կիւնտիւզ ույումազ, չիւնքի ույգուստա օլտուղընտա էլէ կէչէր տէյէ գորգար։

Եալընըզլըգտան ասլա խօշլանմազ, գալապալըգ, էյլէնճէ, կիւրիւլթիւ իսթէր. եալընըզ գալըղընտա, չօճուգ կիպի աղլար, պաղըրըր չաղըրըր։

Հիչ պիր հայվանտան գօրգմայըպ, անլէր իլէ կէվէզէլէնիր վէ վագթ կէչիրիր իսէ տէ, չայլազտան բէք գօրգար, սանտըղընա կիրէր, եօրկանը պաշընա չէքէր, ուսուլճաճըգ պիր տէլիքտէն էթրաֆը սիւզէր վէ չայլագ կէչիպ կիթտիքտէն սօնրա ֆըրլայըպ սանտըգտան տըշարը չըգար վէ աըշըրայըպ օյնար։

Սօուգա հիչ պայը եօգ տըր, իւչիւտիւկինտէ աղլամաղա պաշլար. գըշըն մանկալըն վէ սօպանըն եանընտան պէրի կէլմէզ վէ քէյֆի պիր սուրէթտէ բընըր։ Իւք վէ սօն պահար կիւնլէրինտէն զիյատէսիյլէ խօշլանըպ, արըթ իսթիւ եայըլըրվէրիր վէ բիրէ Թօբլամաղա պաշլար. Թիւյիւնին իւզէրինտէ ուֆագ պիր չէյ եաբըշմըշ պուլընսա՝ անը ուսուլճաճըգ չըգարըպ Թէմիզլէր։ Պու մայմունըն քէնտիսէ մախսուս պիր գօգուսը վար իսէ տէ, չօգլար իչին պու գօգու բիռ պիր գօգու տէյիլ տիր։

Եէյինթիյէ տաիր հէր նէ վէրիլսէ՝ էվվէլա պիր տէֆա գօգլար վէ այըգլանաճագ պիր չէյ իսէ իչլի տըշլի Թէմիզճէ այըգլայըպ սօնրա եէր։ Թիրնագլի գօճա գարըլար վէ էզմիւմէ հէքիմ վէ ավօգաթլար կիպի գանմէտէն չօգ խօշլանըպ, Թէլֆէսինէ վարընճայա գատար եէր. սիւտ, եումուրթա, չուրուպ, չայ, լիմօնաթա, չարապ վէ պիրա կիպի իչկիլէրտէն խօշլանըր։ Լաքին հէր եէյինթիտէն բէք չաբուգ պըգար. իչթէ պու սէպէպտէն նաչըլ մայմուն իչթահըլը Թապիր օլունըր օլ պապը քիմսէյէ քի՝ մայմուն կիպի հէր չէյէ Թէլաշ իլէ հավէս իտուպ բէք չաբուգ պըգարլար։

Պու մայմուն՝ ինճէ վէ ուզուն պիր զէնճիր իլէ պաղլը տըր. իչպու զէնճիր՝ պազէն իւչէ պաղլար վէ տուշիւմէր բէյտա իլթուիլինտէ զայէթ գըսալըր. լաքին մայմուն՝ իչինտէն չըգըրմագ պուտուչիւմ վէ պաղլարը եօլէ պիր հիսաբ, ուսթալըգ վէ միւթալէա իլէ չէօզէր քի, ինսան հայրէթտէ գալըր։

Պու մայմունտա հէր նէ չէյ եասագ օլունըպ տա անըն խիլաֆընտա հարէքէթէ պուլընըր իսէ, իւչպու խաթասընը քէնտիսի միւսաֆէյաթ գալտըրըր։ Մէսէլա, բէք չօգ տէֆալար գօմշու չօճուգլարը իլէ էյլէնմէկէսինի Թէնպիհ իթմիշ վէ ազարլամըշըմ տըր։ Ղայթուպէթիմտէն պիլիսթիֆատէ անլէրլէ օյնայըպ սըչրատըղը եանատէ իւսթէ կէլտիրիմտէ, կէօյա քէնտիսինտէ ասլա գուսուր վէ գապահաթ եօգմըշ տա, չօճուգլար կէլիպ քէնտիսինի Թէչվիգ իթմիշլէր կիպի, անլէրէ գարշը վար գուվվէթիյլէ պաղըրմաղա պաշլար, վէ օ սըրատա հէման գուճաղըմա սըչրայըպ պէնի օխշար վէ կէվէզէլէնիր։ Պունտա տահա զիյատէ չայտընը Թէճճիւպ ճիւէթ չու տըր քի, Թամսի իթտիւկի պու գուրնազլըղընա պէն տախի ինանըպ, քէնտիսի իլէ պիր օլարագ չօճուգլարը Թէքտիր ու Թազիրէ գալգըշըրտըմա, մայմուն զիյատէսիյլէ քէյֆլէնիպ ինճէ ինճէ, սէսլէր չըգարարագ գուճաղըմա եապըշըր վէ իւզլէրիմի օխշամաղա պաշլար։ Լաքին մուղայիրի օլարագ, գուրտաշը իչպու հիյլէյէ էմնիյէթ իթմէյիպ տէ քէնտիսինի Թէքտիր իտէրէ գալգըշըրտըղըմ իսէմ՝ եուզըրինիւ Էգրի-Թիւյ պաշընա վուրմըշլար կիպի պիր հալ քէսպ իտէր։ Մայմունըն պու մահճուբ հալինի կէօրիւպ տէ կիւլմէմէք միւմքին տէյիլ տիր։ Էյնապէլ պու հայվանըն էն զիյատէ քէյֆլէնտիկի ճիհէթ գարշըըլաշագինի պլաթածապիլմէսի տիր։

Պիր մահալտէ օյնայաճագ եախօտ եէէնէճէք պիր չէյ կէօզինէ քէտտիրտի՝ մի, անըն եաղընընա կէլիպ, կէօյա հիչ օրալարտա տէյիլ իմիշ կիպի եալանտան ույուգլար վէ պիր արա օ չէյի չարըըպ սիվիշիվէրիր։

Պիր ֆինօ քէօբէյի վէ պիր քէտի իլէ պուլընըպ տա պիր զիյանքեարլըգ իթտիւկի Թագտիրտէ, գապահաթը անլէրէ եուքլէթմէք իչին վար գուվվէթի իլէ անլէրէ գարշը հայգըրմաղա պաշլար։

Պու քիւչիւճէք մայմուն հագգընտա վէրտիկիմիզ մալումաթ՝ անըն հըսսիյաթը աէրճէլէրինի կէօսթէրիր։ Պունլարը մէրագ իտուպ եօգլէնմէք՝ կիւզէլ պիր էյլէնճէ օլաճագընտան, վագթ ու միւսաատէլէրի օլան զէվաթա պէօյլէ պիր էյլէնճէյի Թավսիյէ իտէրիմ։ Պու պապտէ տիկէր վէրէճէք մալիւմաթլարըմըզ պուլընտըղընտան, անլէրի տէ այրըճա պիր պէնտտէ պէյան ու Թարիֆ իթմէյի վաատ իտէրիմ։

ՏՕՔԹ. ՃԷԼԱԼԵԱՆ

ՍԿԻՒՏԱՐԻ ԱՂՔԱՏԱԽՆԱՄԸ

Ինչպէս անշուշտ ուշադրութիւն ըրած են ազնիւ ընթերցողք, սովորութիւն չունիմ Թաղային ներքին խնդիրներով զբաղեցնելու զիրենք. ասոր համար ունիմ իմ մասնաւոր պատճառներս։ Բայց այս անգամ կ'ուզեմ ինձ համար գծած սահմանէս դուրս ելլելով, ընթերցողաց ուշադրութեան ներկայել խնդիր մը, որ Թէեւ Թաղային կերպարանք մ'ունի, բայց նիւքին խնդիր մ'ըլլալէ աւելի հանրային հանգամանք մը կը կրէ։

Սկիւտարի Աղքատախնամին վրայ է խօսքս։ Այս ընկերութիւնն, ինչպէս ժամանակաւ առիթ ունեցած եմ գրելու, գիւղին երեք Թաղերուն (Սէլամսըզ, Եէնիմահալլէ եւ Իճատիէ-Գուզկունճուգ) աղքատ հիւանդներուն երկրորդ նախախնամութիւնն եղած է իր հիմնուած օրէն ի վեր։ Ուստի եւ դիւրաւ կը հասկցուի պատճառն այն համակրութեան, զոր Սկիւտարցին ամէն սաթի մէջ ցուցած է հանդէպ այդ ընկերութեան եւ անոր վարիչ մարմնոյն, որոց պարկեշտութեան, ուղղամտութեան եւ գործունեայ եռանդին վրայ ամէն վստահութիւն ունի։

Այս վստահութեան պատճառաւ է անշուշտ, որ հասարակութիւնը կը չարունակէ սիրով հատուցանել իր պարտքը, Թէեւ 4—5 տարիէ ի վեր ընկերութիւնը հաշիւ չէ ներկայացուցած։

Ուրախութեամբ կը լսենք հիմայ, Թէ վերջապէս այս անգամ նոյն ընկերութեան 1889-93 տարիներու քառամեայ հաշուեցուցակը պատրաստելով առաքուած է Տնօրէն Ժողովոյ կողմանէ, եւ երեք Թաղերու Թաղ. Խորհուրդներուն մատուցուած է ի քննութիւն եւ վաւերացումն։

Այս քառամեայ տեղեկագիրն եւ հաշուեկշիռը Տնտեսական Խորհրդոյ կողմէն ալ վաւերացուելէ ետք, երբ հրատարակութեան տրուի, Թերեւս առիթ ունենանք անոր վրայ անդրադառնալու։ Հիմայ որ տակաւին աչքի առջեւ չունինք զայն, նպատակս ուշադրութիւն հրաւիրել է մէկ քանի անկանոնութեանց վրայ, որք նիւթ եղած են ժողովրդային դժգոհութեանց, եւ որք տեղի կ'ունենան՝ անշուշտ առանց Տնօրէն Ժողովոյ գիտութեան, եւ հակառակ անոր բարի կամեցողութեան ։

Աղքատ անտէրունջ հիւանդներու անմիջական բժիշկ, դեղ ու դարման եւ ի հարկին սնունդ (կաթ, միս եւն.) մատակարարել, ահաւասիկ այն գերազանցապէս մարդասիրական նպատակը այդ ընկերութեան ։ Արդ ցաւօք կը տեսնուի շատ անգամ, որ պարզ ձեւակերպութեան մը կատարումին համար, հիւանդները ոտանք ժամերով եւ երբեմն ալ օրերով դարմանի կարօտ կը մնան ։ Բիչ մը խորհրդածութիւն կը բաւէ հասկնալու, Թէ ի՛նչ ցաւալի հետեւանքներ կըրնան առաջ գալ այսպիսի յապաղումներէ։ Հիւանդ մը, որուն անմիջական դարման մ'ըլլալով, կարելի էր Թերեւս պարզ մաքրողականով մը, կամ սովորական դարմանատուութեամբ մը անցնէր տըկարութիւնը, այդ դարմանը ժամանակին չտրուելով, Թոքատապի կամ ժանտատենդի ենթակայ ըլլալու ամենամեծ հաւանականութիւնն ունի։ Ասիկայ խիստ յայտնի իրողութիւն մըն է. բժշկին հիւանդի մը տուած առաջին պատուէրը՝ ժամանակին իրեն իմաց տրուիլն է։

Ենթադրելով որ ընկերութեան դիմող հիւանդ մը կարողութեան տէր մէկն եղած ըլլայ, եւ Աղքատախնամին դիմելու վիճակին մէջ չգտնուի. ի՞նչ պիտի կորսնցնէ ընկերութիւնն անոր դեղագիրը ժամանակին չինելով ։ — Առաւելն 5—10 դ.ի գումար մը, այնպէս չէ՞ ։ Բայց,— պէտք եղած ձեւակերպութիւններն յաջորդաբար անհրաժեշտաբար կատարուիլը պահանջելով հանդերձ—, լաւագոյն չէ՞ այդպիսի չնչին գումարի մը կորսուիլը յանձն առնուլ, ծանրակշիռ հետեւանքներու պատասխանատուութեան առջեւ (1)։

Դիտողութեան արժանի կէտ մըն ալ ամբողջ Սկիւտարի մէջ Աղքատախնամին միայն մէկ դեղարան մ'ունենալն է. այնպէս որ ամառուան տաքին կամ ձմեռուան ցրտին ու բուքին, խեղճ աղքատ հիւանդը, կամ անոր մէկ փոքր աղջիկը կամ ծերուկ մայրը,— քանի որ չենք կրնար ենթադրել Թէ Աղքատախնամին դիմելու ստիպուող հիւանդները ծառայներ ունեցած ըլլան իրենց տրամադրութեան տակ —, ստիպուած են բժշկին դիմելու համար այսինչ Թաղը, եւ դեղագիրը պատրաստել տալու համար ուրիշ հեռաւոր Թաղ մը վազել հեւ ի հեւ։ Կարելի չէ՞ արդեօք չորս կեդրոն Թաղերուն մէջ (Եէնի Մահալլէ, Սէլամսըզ, Իճատիէ, Գուզկունճուգ) գտնուող մէյմէկ դեղագործի հետ պայմանագրութիւն կնքել. այնպէս որ խեղճ Թշուառները, որոց Թերեւս չատերը հագնելիք կօշիկ անգամ չունին, չստիպուին պարապ տեղը հոս ու հոն վազվզել, եւ այսպէսով ուրիշ նոր յապաղումներու առաջքն առնուի։

Քանի որ ընկերութիւնը յատկապէս սակարկութեան մանկ սովորութիւն ըրած է դեղագործին հետ, կարծեմ Թէ ինքը բնաւ ոեւէ նիւթական վնաս չէ կրեր այս կարգադրութենէն, բայց աղքատներուն ամենամեծ դիւրութիւն կ'ընծայուի, որ չափազանցօրէն կը ծառայէ ընկերութեան նպատակին։

Դիտողութիւններու չարքը կրնայ տակաւին երկարաձգուիլ, ինչպէս ընկերութեան գործակատարին չատ անգամ իր տեղը չգտնուիլը, եւն. սակայն նպատակ չունիմ անձնականութիւններ մատնանիշ ընել ։ Արդէն զիս մօտէն ճանչցողները գիտեն Թէ խիստ հեռու կ'ապրիմ Թաղային ներքին վէճերէ։ Միակ նպատակս՝ խեղճ հիւանդներուն վիճակին հնար եղածին չափ բարուոքումն է, եւ ոչ ուրիշ բան։

Ամենամեծ վստահութիւն ունիմ, Թէ ընկերութեան ներքին կանոնագրութիւնը Թոյլտուութիւն ըրած է անմիջական դարմանատուութիւն մատուցանելու պէտք ունեցող հիւանդներուն՝ առանց վկայագիր եւն. պահանջելու նախապէս. ձեւակերպութիւն մ՝ որ օր մը վերջ ալ կատարուելէն բնաւ անտեղութիւն մը չի ծագիր։ Նոյնպէս ներքին կանոնագիրը՝ չորս Թաղերուն մէջ ալ մէյմէկ դեղարան ունենալու անհրաժեշտ պէտքը ճանչցած է կարծեմ։

Ներկայ Տնօրէն խորհուրդը, կ'երեւայ Թէ մեր շատ մը կրթական պաշտօնէութեանց նման, ընկերութեան ապագան խորհելով կալուածաչինութեամբ զբաղելու պահուն, մոռցած է յիշել կանոնագրին այդ տրամադրական տրամադրութիւնները, որք պէտք է յիշել, Թէ ամենափոքր զոհողութեամբ մը կրնային գործադրուիլ։ Ի՞նչ օգուտ ունի սակայն այդ ապագան, եթէ ընկերութեան ներկայն դժգոհութիւն առթելու բնութիւնն ունենայ։

Այս ըսելով նպատակ չունիմ անտեսելու այժմու գործադիր մարմնոյն ըրած ջանքերն եւ աշխատութիւնները, մանաւանդ որ, ինչպէս ըսի, անոնց ուղղամտութիւնն ամէն կասկածէ վեր է։

Միայն Թէ քանի որ իրենց հաշիւը տալու պահուն ըստ օրինի իրենց հրաժարականն ալ պիտի տան, մեր շնորհակալութիւնն իրենց մատուցանելէ վերջ, յորդոր մը կ'ուզեմ կարդալ, իրենց տեղ ընտրուելիք նոր անձնաւորութեանց, որպէս զի մասնաւոր ուշադրութիւն դարձնեն այն Թերութեանց վրայ զորս քիչ մը վերը մատնանիշ ըրինք, եւ մատակարարութեան եւն.ի վերաբերեալ այնպիսի անկանոնութեանց ալ վրայ, զորս ամենէն աւելի գործին մէջ գտնուող խղճամիտ անձնաւորութիւններ միայն կրնան նշմարել եւ դարմանը տանիլ անոնց։

ԱՒԵՏԻՍ Թ. ԿԷՉԻՒՐԵԱՆ

(1) Զարմանալին սա է որ՝ մինչ մէկ կողմէն այսչափ խստութիւն ի գործ կը դրուի, միւս կողմէն կ'ապահովցնեն մեզ Թէ, այնպիսի հիւանդներ կան, որք տաւրներով Ընկերութեան խնամքը կը վայելեն, առանց իրենց չքաւորութիւնը հաստատող պաշտօնական վկայագիր մը բերած ըլլալու։

ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆ
ԿԱԹՈՂԻԿԷ ՀԱՅՈՑ
Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

Ուսումնարանիս դասերը վերստին պիտի սկսին առաջիկայ սեպտ. ամսոյն 1ին (Հ. Տ.)։

Ինչպէս արդէն ծանօթ է, Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Ուսումնարանն երկրորդական դասական կրթութիւն կ'աւանդէ, Եւրոպայի լէ-, ֆըլէ- եւ ժիմ-ոց կոչուած վարժարաններուն ծրագրին համեմատ ։

Այն պատուական ազգայինք որ կը փափաքին իրենց զաւակներն Ուսումնարանը դնել, կրնան դիմել Խնամակալ-Տնօրէնին՝ ծրագրին եւ ընդունելութեան պայմաններուն տեղեկանալու համար՝ Բերա Եէշիլ փողոց, Թիւ 1, չորեքշաբթի եւ ուրբաթ օրերը մինչեւ կէս օր։

Խնամակալութիւն
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Ուսումնարանի
Բերա 8/20 օգոստ. 1894
9—4

ԷՊՆԻՅԷ ԻՆՇԱ ԻՏԷՃԷՔ ՃԷՎԱԹԱ
ՄԻՒՀԻՄՄ ԻԼԱՆ

Ալէա ճինստէն վէ զայէթ էնվէն ֆիյաթլա հէր նէվ մաքինա Թուղլասը վէ աաթ Թուղլա ալմագ արզու իտէնտա պուլընան զէվաթը քիրամըն՝ Շահպազ Էդիպ էֆ.նին եա Գարա Աղաճտա քեաին Թուղլա ֆապրիգալարընը վէ եախօտ Գալաթաատա Գարաքէօյտէ Եէնի խանտա 11 վէ 12 նումէրօլը օտալարընը Թէշրիֆ պույուրմալարը, վէ էֆ.ի մումաիլէյհին պու պապտա միւշթէրիլէրինէ հէր նէվ սուհուլէթ կէօսթէրիլէճէկի կիպի, Թէէմին իտիլտիկի հալտէ վատէ իլէ տախի մուամէլէաթտա պուլընաճաղը, վէ աէվահիլը միւթէճավիրէյէ սուհուլէթլէ մալ նագլ ու Թէսլիմ իտէճէկի իլան օլունըր։
30—23

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Տիւն սաաթ 6 րատտէլէրինտէ Պօղազ իչինտէ Պէպէք գարիյէսի իսքէլէսինտէքի տաղտա պուլընան չալըպարըն ամէչ ալտըը իչտիրիլմէքլէ, տէրհալ եէթիչիլիպ սէօնտիւրիլմիչ տիր։

—Եունանիսթանտա պիրիսինի գաթլ էյլէմիչ օլան Գալիկա Սօֆիանօս նամ Եունանլը՝ Գալաթաատա Արգատի սօգաղընտա պիր օթէլտէ եաթմագտա օլտըղը բօլիս Թարաֆընտան խապէր ալընարագ տէրտէսթ օլունմըշ տըր։

—Եունանիսթան ֆիլօսընըն գարիպէն Անատօլուըն պազը լիմանլարընը զիյարէթ իտէճէկի խապէր ալընմըշ տըր։

—Աֆիօն Գարահիսար սանճաղընտա Տէմիրլի գարիյէսինտէ սաքին 4 էչխաս՝ Քէօլթահեա սանճաղընտա Գալպուրճը Տէրէսի նամ մահալտէ պիր Թագըմ եօլճուլարըն էօնլէրինէ չըգարագ, էմվալ վէ էչեալարընը ղասպ իթտիքլէրի իչիտիլմէսի իւզէրինէ, էչգըյաի մէրգումէ տէրտէսթ օլունըպ մահքէմէյէ Թէսլիմ իտիլմիչլէր տիր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ
իլան

Տույունը Ումումիյէ վարիտաթը մուխասսէսէ իտարէսի Թէրճէմէ գալէմի իչին Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա Թաալիրաթ վէ ըսթըլահաթը բէսմիյէյէ լայըգըյլա վագըֆ վէ աշնա վէ պախուսուս Թիւրքճէտէն Ֆրանսըզճայա Թէրճէմէտէ բիւսուխը քեամիլ սահիպի իքի միւլթէրճիմէ իհթիյաճ օլտըղընտան, վէ պունլարտան պիրինճիլիկի իհրազ իտէնէ չէհրի 2000 վէ իքինճիսինէ 1800 ղրշ. մաաշ վէրիլէճէկինտէն, Թալիպ օլան վէ պիլիմթիհան իսպաթը էհլիյէթ իթմէք իսթէյէն զէվաթըն՝ չէհրը՝ հալը Րումինին 15ինճի բազար էրթէսի վէ 17ինճի չարչէնպիհ կիւնլէրի սաաթ 6տա իտարէի մէզքիւրէ մէրքէզինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։
10 օգոստ. 310 3—3

ԻԼԱՆ

Պէյօղլու Թաղ. Խորհուրդը Թարաֆընտան վարիտ օլան իլան տըր.

Պէյօղլունտա Պալըգ Բազարընտա Ս. Երրորդութիւն Էրմէնի քիլիսէսինին «Երէցկին» վագֆընտան Պէյօղլու-քութէրէտէ Ֆըստըգ Սուլը ճիվարընտա Թօմճը Պալը գարաղօլխանէ ճատտէսինտէ Թուլէն 6, արզըն 30, Թէրպիւն 180 զըրա արսա իւզէրինէ մէպնի 3 օտա վէ 1 մաթպախը միւշթէմիլ 13 Նումէրօ իլէ մուրագգամ 1 պապ ախշապ խանէնին 3 բուչ հիսսէսի մահլիւլէն ճանիպը վագֆա արտ օլմաղլա, քիլիսէի մէզքիւր ճէմիյէթի տիկէր պիր բուչ հիսսէնին միւթէսարըֆէսի իլէ պէրապէր խանէի մէզքիւրը պիլմիւզայէտէ ֆիւրուխթ իտէճէկինտէն, Թալիպլէրի հէր սապահ սաաթ 1տէն էօյլէյէ գատար Պէյօղլունտա քիլիսէի մէզքիւր Թաղ. Խորհրդարանընտա, վէ եախօտ Պէյօղլու-քութէրէտէ մահալլէ մուխթարը Ղուկաս աղա վասըթասըյլա Ս. Հռիփսիմեանց Էրմէնի քիլիսէսի Թաղ. Խորհրդարանընտա պիլմիւրաճաա, խասլէթինի գայտ վէ նիզամըն բէյ ազչէսինի Թէէտիյէ իթմէլէրի իլմթար օլունուր։
2—1

(82)

ԷՄԻԼ ԿԱՊՕՐԻՕ

ՕՐՍԻՎԱԼԻ ՈՃԻՐԸ

Պէրթ հազիւ կրցաւ գլուխը վերցնել, առանց կորսնցնելու սակայն կարդ-ացած լրագրոյն հատուածը։

Սօվըրսի չարունակեց ։

— Ուլուական մը զոր կը ճանչնաս, որուն վրայով շատ անգամ խօսած եմ քեզի, և զոր դուն ալ պիտի սիրես, քանի որ ես կը սիրեմ զինքը, որ իմ ամենահին բարեկամս, դպրոցական ընկերս է։

Այս ըսելով ինք մէկդի կեցաւ և Հէքթօրը սրահէն ներս մտաւ։

— Տիկի՛ն Սօվըրսի, ըսաւ, ներեցէք որ ձեզ ներկայացնեմ կոմս Հէքթօր տը Թրէմօրէլը։

Պէրթ՝ յանկարծ ոտքի ելաւ կաս կարմիր կտրած, անբացատրելի յուզումէ մը այլայլած, որպէս Թէ սոսկալի երեւոյթի մը հանդիպատեսեղած ըլլար։ Իր ամբողջ կեանքին մէջ առաջին անգամն էր որ կը չփոթէր, վեհերոտ կը զգար ինքզինքը, և չէր համարձակիր վերցնել իր խոշոր կապոյտ աչքերը, որք սակայն պողպատի գոյն ցոլացումներ ունէին։

— Պարո՛ն, կակազեց, պարո՛ն, հաւատացէք... երբ ամուսինս... բայց բարի եկաք։

Շատ լաւ ծանօթ էր Պէրթ՝ Թրէմօրէլի անուան, որ յանկարծ կ'արտասանուէր իր սրահին մէջ։ Ոչ միայն իր ամուսինն յաճախ յիշած էր կոմսին անունն, այլ և լրագրաց մէջ միշտ կարդացած էր, ինչպէս նաև շրջակայ դղեկատէրերէն բոլոր իր ծանօթները յաճախ կը յիշէին զայն։

Անոր նկատմամբ լսածներէն կամ կարդացածներէն մտքին մէջ սա գաղափարը կազմած էր, Թէ այդ Թրէմօրէլ անունը կրող անձնաւորութիւնը՝ մեծ, գրեթէ գերբնական մէկն ըլլալու էր։ Ըսեր էին իրեն, Թէ հին դարերու դիւցազն մը, յիմար մը, կամ ծայրագոյն աստիճանի կենցաղագէտ մըն էր։

Այն տեսակ մարդոցմէն էր, որոնց կեանքը ռամիկը կ'ահաբեկէ, զոր ապուշ քաղքենին՝ հաւատքէ դուրս և օրէնքի սահմաններէն դուրս կը համարի, որոց տարապայման կիրքերը՝ նախապաշարումներու սովորական շրջանակը կը կոխեն կ'անցնին։ Այն մարդոցմէն էր, որք կ'իյնան իրենց նմաններուն վրայ, որոցմէ կը վախնան հասարակ մարդիկ, որք մէկ նայուածքով մը մարդը կը սպաննեն, որք չռայլօրէն ոսկի կը ցանեն ամէն կողմ, որոց երկաթէ կազմուածքն ամէն տեսակ ծայրայեղութեանց կը տոկայ, և որք վերջապէս մի և նոյն խարազանով կը կառավարեն իրենց սիրուհիներն և ձիերը, այսինքն՝ Բարիզի ամենէն այլանդակ արարածներն և Անգլիոյ ամենէն ընտիր կենդանիները։

Յաճախ իր յուսահատ երազանքներուն մէջ, մտքովը պատկերը կը շինէր այս աներկու տը Թրէմօրէլ կոմսին, զոր ենթադրական չքնաղ յատկութիւններով կը պճնազարդէր։ Կ'երեւակայէր Թէ այդպիսի դիւցազն մը Թեւին կրթնած կը փախչէր դէպ ի արկածներու աշխարհը, և ու իր ամուսինէն։ Եւ ահա, յանկարծ, իր աչքին առջին կը գտնուէր այդ դիւցազնը։

— Ձեռքդ կարկառէ տեսնեմ մեր բարեկամ Հէքթօրին, ըսաւ Սօվըրսի։

Պէրթ ձեռքն երկնցուց, և Թրէմօրէլ Թեթեւ մը սեղմեց զայն, բայց այս հպումէն ելեքտրական ցնցում մը զգալ կարծեց։

Սօվըրսի Թիկնաթոռի մը վրայ ընկողմաներ էր։

— Կը տեսնե՞ս, Պէրթ, կ'ըսէր, մեր տը Թրէմօրէլ բարեկամը մինչեւ հիմայ իր վարած կեանքէն յոգնած ըլլալով, քիչ մը հանգիստ պատուիրած են, ուստի եկած է այս հանգիստը հոս, մեր քովը փնտռել։

— Բայց բարեկամս, կը պատասխանէր Պէրթ, չե՞ս վախնար որ պարոն կոմսը ձանձրանայ հոս։

— Ինչո՞ւ համար։

— Վալֆէօյյիւ հանդարտիկ տեղ մըն է, և մենք խեղճ գիւղաբնակներ ենք։

Պէրթ՝ պարզապէս խօսելու համար կը խօսէր. իր վրայ ծանրացող լռութիւնը խզելու, Թրէմօրէլը պատասխան տալ հարկադրելու և անոր ձայնը լսելու համար միայն։

Խօսքը չարունակելով հանդերձ, Պէրթ՝ ուշադրութեամբ կը դիտէր կոմսն, և անոր վրայ իր ըրած ազդեցութիւնը կ'ուսումնասիրէր։ Սովորաբար իր ճառագայթարձակ գեղեցկութիւնը՝ զինքն առաջին անգամ տեսնողը հիացումի մէջ կը ձգէր, բայց կոմսին դէմքն անայլայլ մնաց։

Ո՞հ, անոր այս ցուրտ և հպարտ անտարբերութեան տակէն, ի՛նչ լաւ կը նշմարուէր ամէն բանէ յափրացած վեհ անձնաւորութիւնը, կենցաղագէտը՝ որ ամէն բան փորձած, ամէն բան վայելած, ամէն բան սպառած է։ Եւ որովհետեւ կոմսը չէր հիանար իր վրայ, Պէրթ՝ այս պատճառաւ աւելի ևս կը հիանար անոր վրայ։

— Ի՛նչ մեծ տարբերութիւն, կը խորհէր, կոմսին և սա ռամիկ Սօվըրսիին միջեւ, որ չնչին բանի մը վրայ կը հիանայ, ապուշ կը կտրի, որուն դէմքը կը մատնէ իր զգացած բոլոր տպաւորութիւնները, և բերանը բանալէ առաջ աչքին մէջ կը կարդացուի իր ըսելիքը։

Պէրթ կը խաբուէր։ Հէքթօր՝ ենթադրածին չափ ցուրտ և անտարբեր դէմք մը չունէր։ Պարզապէս զգացած խռովքն ընկճեր էր զինքը։ Քըսան և չորս ժամէ ի վեր իր չափազանցօրէն ձկտուած ջիղերը կը Թուլնային հիմայ, և հազիւ կրնար ինքզինքը բռնել։

Շատ չանցած՝ առանձնանալու Թոյլտուութիւն խնդրեց։

Սօվըրսի կնոջը հետ մինակ մնալով, երկու բառով պատմեց անոր այն ցաւալի պարագաները՝ որք կոմսին Վալֆէօյյիւ գալուն պատճառ եղեր էին։ Բայց անկեղծ բարեկամի մը վայելուչ փափկանկատութեամբ, ըզգուշացաւ յիշել այն մանրամասնութիւններն, որք իր բարեկամը ծաղրելի դիրքի մը մէջ ձգելու բնութիւնն ունէին։

— Մեծ տղայ մըն է, յիմար մըն է, կ'ըսէր։ Իր ուղեղը հիւանդ է, բայց մենք պիտի խնամենք, պիտի բժշկենք զայն։

(Շարունակելի)

Նոր մէփսիմինին սըճագլարընտա ԵՔԻՆԱ-ԼԱՐՕՇ՝ սու իլէ գարըշտըրըլըպ իչիլտիքտէ, հարարէթի քէսէր վէ միդէյի վէ պաղըրսագլարա գուվվէթ վերիր։ Սըիրթօլը իչկիլէր հէմ հարարէթի քեսմէզ վէ հէմ տէ գուվվէթտէն տիւշիւրիր։

Բարիզտէ Տրուն սօգաղընտա Նօ. 22 վէ 19։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 24 օգոստ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	102—25
Օսմ. էսհամը աչըլըը	25—09
» » գաբանմը	25—09
» » Սէրի Ա	64—25
» » » Բ	40—12
» » » Գ	27—50
Օթօման 1871	98—50
Օսմանլը Պանգասը	15—25
Րուսիա իսթիգրազը	—
Մըսըր տուհ. մուէթթահիտէ	103—25
» իմթիյազլը	105—25
Տայրէի Սանիյէի Մըսըր	103—50
Նուսան 5 % 1879	33—
Թօյլիա իսթիգրազը	—
Գալկար իսթիգրազը	86—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—32.40

Բարիզ 24 օգոստ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	103—37
» » 4½ %	108—
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլըը	25—32
» » » գաբանմը	25—37
Միւթէֆէրրիգ	
Սէրի Բ.	40—20
» Գ.	27—72
Րումէլի շըմէնտէֆէրի	126—50
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	446—25
« Պանգասը	635—
Գրէտի Լիօնէ	740—
Գրէտի Ֆօնսիէ	—
Գօնթուար տ'էսգօնթ	—
Սիւվէյշ ագսիօնը	—
Իթալիա էսհամը	81—37
Մըսըր Ֆօնտ. մուէթթահիտէ	520—62
Բոհօսիէթէ Թիւրք	487—50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—20

Վիէննա 24 օգոստ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	124—50
Րումէլի շըմէնտէֆէրի ֆի.	66—40
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	219—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ագչ. գապ.	27—32½
» » » էն եիւքսէք	27—33
» » » էն աշաղը	27—32
Գու. էսսա. աչըլըը գ. ք.	27—34
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	99—
» » » էն եիւքսէք	—
» » » էն աշաղը	—
» » » աչըլըը գ. ք.	—
Սէրի Ա.	64—
» Բ.	40—
» Գ.	30—
Րումէլի շըմէնտէֆէրի	126—25
Աղչէ ֆարգը	6—
Րէբըր Դղչ.	—
Հէմվալէհիգ » բէրօր	20—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	8—20
Սթամպօլ Պանգասը	3—30
Օսմանլը Սիկուրթա շիրքէթի	6—55
Րէժի ագսիօնը	19—25
Թրամվայ	6—27

ԱԳՉԷԼԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ.	Ղըշ. Բէ
Գէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—
Մէթալիք »	98—20
Պէշլիք »	102—
Ալթըլըգ »	103—
Ինկիլիզ լիրասը	110—11
Ֆրանսըզ ալթունը	87—22
Բօլ	90—05
Գրէմլէն ալթունը	51—15
Գօրըզօն գաղմէսի	8—46

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա	109—7/8
Բարիզ 3 այ վատէլի	22—92½

Գ. ԵԱՆՏԶՋԵԱՆ — Գ. ԽՈՐԷՆԵԱՆ ՓՈՒՐԹԱՆԱՃԸ

[illegible]

18, 20, 22, 24 [illegible] 100 [illegible] 25 [illegible]

25—11

ՅՕԳԹՕՐ Ե. ՄԱՍԻՍ

Պէյօղլու Թօփխանէ ճատտէ Ն° 10

Հէր նէվ տախլիլ խասթալըգլարը վէ խուսուսի օլարագ էսկի վէ եէնի ՄԻՖՏԷ, ՊԱՂԸՐՍԱԳ, ԽՏՐԱՐ ԵՕԼԼԱՐԸ վէ ՖԸՐԵՆԿԻ խասթալըգլարընը ագ միւտտէթ զարֆընտա վէ եէնի ուսուլլէր իլէ թէտավի իտէր։

Խանէսինտէ հէր կիւն էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 7տէն 10ա գատար պուլընըր։

Զարշէնպիհ կիւնլէրի մէճճանէն։

24—16

ԽԸՏԻՎԻՅԷ ՎԱՓՕՐԼԱՐԸ
ԻՏԱՐԷՍԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթլէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ միւրաթ բօսթասը

Գաճիրա վաբօրը ալաֆրանկա օգոստոսըն 29ընճը չարշէնպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէրէք, Զանագգալէ, Միտիլլի վէ Իզմիրէ օղըրայաճագ տըր։

Խըտիվ աեէրէ տէկլին Խըտիվիյէ վաբօրլարը եալընըզ Բէրէյէ ուղրայարագ տօղրուճա Իսքէնտէրիյէյէ կիտէճէք տիր։ Տէրսաատէթտէն Բէրէյէ գատար օլան մէսաֆէ 24 սաաթտա վէ Իսքէնտէրիյէյէ գատար 3 կիւնտէ գաթ օլընաճագ տըր։

Եօլճու պիլէթլէրի ֆամիլեաճա վէ կիտիպ կէլմէ ալընըրգտա, թէնզիլլի ֆիյաթլա ֆիւրուխթ օլընըր։

Վաբօրտա պիրինճի ըընըֆ սուֆրա թագըմը, պանեօ օտասը, հէքիմ վէ էլէքտրիք գանդիլի վար տըր։

Եէնէ բօսթաի մէզքիւրէնին ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷտէն հէր չարշէնպիհ սապահըը հարէքէթ իտէն Պէյրութ-իւ Շամ վաբօրլարը տօղրու ՅԱՖաստան հարէքէթ իտէրէք ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷտէն 14 սաաթտա ՊԷՅՐՈՒԹա վասըլ օլուր, վէ ԹԱՐԱՊԼՈՒՍ, ՄԷՐՍԻՆ ՎԷ ԻՍՔԷՆՏԷՐՈՒՆա օղրար։

Բօսթաի մէզքիւրըն Գըրմըզը տէնիզէ իշլէյէն վաբօրլարը հէր ճումաա կիւնիւ Գրինուիչ բօսթա չանթալարըն միւվասալէթինտէն սօնրա Սիւվէյշտէն հարէքէթլէ Ճիտտէ, Սուաքիմ, Մասսուա, Հիտտէյտա վէ Ատէն իսքէլէլէրինէ օղրար։

Եօլճու, մալ վէ էմանէթ խուսուսըթմէք իսթէյէնլէր Սէմտաշօլտա Խըտիվ-խանընտա քէօրֆիւ պաշընտա Եէնի-Վալիտէ խանընտա գումբանեայի մէզքիւրէն աճէնթէհանէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի տիրլէր։

Իշպու աճէնթէհանէ պէտէլի Մըսըրըն պիլճիւմլէ բօսթա խանէլէրինտէ թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ բօսթա բօլիչալարը (Մանտաա Բօսթ) տախի իթա իտէր։

Հէր ըընըֆ եօլճու իչիւն Պէյօղլունտա Տօգրու Եօլտա 170 նումէրօլը մաղազատէ Մ. Մ. Թօմաս Գուգ վէ էվլատը աճէնտալըգընտա միւրաճաաթ օլընա։

ԲՕԼ ՖՕՑԱՃԵԱՆ

ԵԻՒՔՍԷՔ ԳԱԼԱՏԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ԿԻՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻՔ

ԱԼԷԱԹ ԹԻՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ մէվճուտ տըր։

Էզճիւմլէ, խուսուսիգ վէ սէրթ լասթիգտէն (գաուչուգտան) մամուլ մէվատտը միւխթելիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնվաի չիլինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թերմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր։

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան հէր նէվ սըփարըշաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱՀՍՈՒՍԷ

Իշպու 1894 Օգոստոսըն 1ինճի կիւնինտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻՖԻ

Ատալարտան հարէքէթի

ՍԱ. Տք.
12 Գ. Ասա, Չէնկէլի, Գուրկազ, Գընալը.
12 30 Չէնկէլի, Գ. Ասա, Մալթէբէ, Ճատը Գօսթանճը, Գալամըշ, Մօտա.
12 45 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ասա, Չէնկէլի, (Գ. Ասատան սաաթ 1.30տա).
2 45 Գարթալ, Գ. Ասա, Չէնկէլի, Գուրկազ, Գընալը, (Գ. Ասատան 3.15տէ).
8 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ասա, Չէնկէլի, Գուրկազ, Գընալը, (Գ. Ասատան սաաթ 8.45տէ).
10 45 Գ. Ասա, Չէնկէլի, Գասըքէօյ.

Բէօյիւքատան Ատալար ճանիպինէ

2 30 Գասըքէօյ, Գընալը, Գուրկազ, Չէնկէլի, Գ. Ասա, Գարթալ, Բէնտիք. (1)
6 30 Գընալը, Գուրկազ, Չէնկէլի, Գ. Ասա (1)
8 45 Գընալը, Գուրկազ, Չէնկէլի, Գ. Ասա, Գարթալ. (1)
10 Չէնկէլի, Գ. Ասա, Գարթալ, Բէնտիք. (2)
10 40 Մօտա, Գալամըշ, Ճատը Գօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ասա, Չէնկէլի (2)
11 Գընալը, Գուրկազ, Չէնկէլի, Գ. Ասա. (2)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան հարէքէթի

11 Գ. Ասա, Չէնկէլի.
11 45 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ասա, Չէնկէլի, Գուրկազ, Գընալը. (Գ. Ասատան 12.30տա).
1 30 Չէնկէլի, Գ. Ասա, Մալթէբէ, Ճատը Գօսթանճը, Գալամըշ, Մօտա.
8 30 Գ. Ասա, Չէնկէլի, Գուրկազ, Գընալը.
10 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ասա, Չէնկէլի, Գուրկազ, Գընալը, Գասըքէօյ, (Գ. Ասատան 10.45տէ).
8 45 Խալքա, Չէնկէլի, Գ. Ասա, Մալթէբէ, Ճատը Գօսթանճը, Գալամըշ, Մօտա, (Չէնկէլիտէն 10.45տէ).

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Բէօյիւքատան Ատալար

1 30 Գասըքէօյ, Գընալը, Գուրկազ, Չէնկէլի, Գ. Ասա, Գարթալ, Բէնտիք. (2)
2 15 Մօտա, Գալամըշ, Ճատը Գօսթանճը, Մալթէբէ, Չէնկէլի, Գ. Ասա, Խալքա. (2)
2 45 Գընալը, Գուրկազ, Չէնկէլի, Գ. Ասա (2
6 30 Գասըքէօյ, Չէնկէլի, Գ. Ասա.
10 15 Գընալը, Գուրկազ, Չէնկէլի, Գ. Ասա, Գարթալ, Բէնտիք, (2)
10 40 Մօտա, Գալամըշ, Ճատը Գօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ասա, Չէնկէլի. (2)

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻՖԻ

Բօղազ կէմիլէրինտէն մաադա Անատօլու վէ Ատալար ճանիպինտէն հարէքէթի

12 30 Չէնկէլի, Գ. Ասա, Մալթէբէ, Ճատը Գօսթանճը, Գալամըշ, Մօտա.
3 30 Ճատը Գօսթանճը, Գալամըշ, Մօտա.
11 » » »

Բէօյիւքատան Անատօլու ճանիպինէ

2 30 Մօտա, Գալամըշ, Ճատը Գօսթանճը. (1)
9 45 » » » (1)
10 40 Մօտա, Գալամըշ, Ճատը Գօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ասա, Չէնկէլի. (2)

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Անատօլու վէ Ատալար ճանիպինտէն հարէքէթի

1 30 Չէնկէլի, Գ. Ասա, Մալթէբէ, Ճատը Գօսթանճը, Գալամըշ, Մօտա.
4 45 Գալամըշ քէօփրիւ.
8 45 Խալքա, Չէնկէլի, Գ. Ասա, Մալթէբէ, Ճատը Գօսթանճը, Գալամըշ, Մօտա, (Չէնկէլիտէն 10.45տէ).

Բէօյիւքատան Անատօլու վէ Ատալար ճանիպինէ

2 15 Մօտա, Գալամըշ, Ճատը Գօսթանճը, Մալթէբէ, Չէնկէլի, Գ. Ասա, Խալքա. (2)
3 45 Մօտա, Գալամըշ. (2)
10 40 Մօտա, Գալամըշ, Ճատը Գօսթանճը, Մալթէբէ, Գ. Ասա, Չէնկէլի. (2)

Բօղազ էրքէնի կէմիլէրէ մահսուս Ատալար վէ Անատօլու ճանիպինտէն հարէքէթի

12 Գ. Ասա, Չէնկէլի, Գուրկազ, Գընալը.
12 30 Չէնկէլի, Գ. Ասա, Մալթէբէ, Ճատը Գօսթանճը, Գալամըշ, Մօտա.
12 45 Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ասա, Գընալը. (Գ. Ասատան 1.30տա).
1 35 Չէնկէլի, Գուրկազ.
2 45 Գարթալ, Գ. Ասա, Չէնկէլի, Գուրկազ, Գընալը, (Գ. Ասատան 3.15տէ).

ՀԱՅՏԱՐ ՓԱՇԱ ԹԱՐԻՖԻ

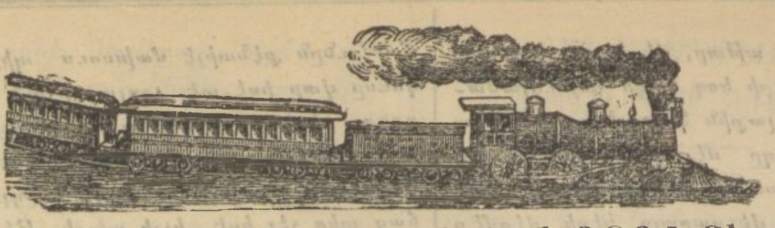
Անատօլու շըմէնտիֆէրինէ միւվասալէթ Բէօյիւքտէն

ՍԱ. Տք.		Գթր. Նօ.
11	Եսկիշէհիրէ կիտէն	24
12 15	Գիլա թէսատիւֆ(3)	
1 10	Բէնտիկէ կիտէն	4
2 50	Գիլա թէսատիւֆ(4)	502
3 30	Բէնտիկէ կիտէն	6
6 03	Բէնտիկէ կիտէն(4)	8—504
7 30	Իզմիտէ կիտէն	26
8 45	Բէնտիկէ կիտէն(4)	10—506
10 30	Բէնտիկէ կիտէն (4)	14—508
11 30	Բէնտիկէ կիտէն	16
	Հայտար-Բաշատան	
11 47	Բէնտիքտէն կէլէն	1
1 20	Բէնտիքտէն կէլէն	3
1 40	Գիլա թէսատիւֆ	
3 30	Իզմիտտէն կէլէն	21
5	Բէնտիքտէն կէլէն(4)	5—501
7 35	Բէնտիքտէն կէլէն	7
8 05	Գիլա թէսատիւֆ(4)	503
9 25	Բէնտիքտէն կէլէն	9
11 05	Եսկիշէհիրտէն կէլէն(4)	23—505
12 05	Բէնտիքտէն կէլէն (4)	13—507

ԳԱՏԸՐԷՕՅ ԹԱՐԻՖԻ

ԵԷՎՄԻՅԷ Քէօփրիւտէն ՍԹ. Տք.	ԵԷՎՄԻՅԷ Գատըքէօյտէն ՍԹ. Տք.	ԲԱԶԱՐ Քէօփրիւտէն ՍԹ. Տք.	ԲԱԶԱՐ Գատըքէօյտէն ՍԹ. Տք.
11 30	11 30		
12	12	12	12
12 45	12 45	1	1
1 30	1 30		
2 15	2 15	2	2
3	3		
3 45	3 45		
4 30	4 30	3	3
5 15	5 15	4	4
6	6	5	5
6 45	7 15	6	6
8	8 30	7	7
9 15	9 15	8	8 30
10	10	9	9
10 25	10 35	10	10
10 50	11		
11 20	11 25	11	11
11 45	12	12	12
12			

(1) Իշպու սէֆէրլէրէ խիւք գապուլ օլունմաճագ տըր։
(2) Իշպու սէֆէրլէրէ խիւք գաթիէն գապուլ օլունմայաճագ տըր։
(3) Իշպու Իզմիտէ սէֆէր՝ հէյնը իգթիզատէ Իզմիտէ կէօնտէրիլիրէք 2 նումէրօլը գաթարա թէսատիւֆ իտէճէք տիր։
(4) Ճումաա վէ բազար կիւնլէրի Ֆէնէր Պաղչէսի գաթարընա թէսատիւֆ իտէճէք տիր։



ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

1894 Ապրիլին 26ընտան իթիպարէն

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ		24 Եշեա վէ Եօլճու	4 Եօլճու	6 Եօլճու	8 Եօլճու	26 Եշեա վէ Եօլճու	10 Եօլճու	14 Եօլճու	16 Եօլճու
		Սպհ.				Աքշ.			
ՔԷՕՓՐԻՒՏԷՆ		11	1 10	3 30	6 03	7 30	8 45	10 30	11 30
Հայտար Բաշա	միւվ.	11 25	1 35	3 55	6 28	7 55	9 10	10 55	11 55
	հար.	11 45	1 44	4 06	6 36	8 10	9 20	11 05	12 05
Գըզըլ Թօբրագ		— —	1 52	4 14	6 44	8 19	9 28	11 13	12 13
Ֆէն. քէօշէսի		11 55	1 56	4 18	6 48	8 24	9 32	11 17	12 17
Կէօզ Թէփէ		— —	2 01	4 23	6 53	8 30	9 37	11 22	12 22
Էրէն քէօյ		12 05	2 07	4 30	7	8 36	9 42	11 28	12 28
Գօսթանճը		12 14	2 16	4 38	7 08	8 47	9 50	11 37	12 36
Մալթէբէ		12 28	2 29	4 50	7 20	9	10 02	11 48	12 47
Գարթալ		12 44	2 43	5 04	7 34	9 16	10 15	12 01	1
Բէնտիք	միւվ.	12 55	2 52	5 13	7 43	9 26	10 24	12 10	1 09
	հար.	1 03				9 38			
Թուզլա		1 26				10 03			
Կէպզէ		1 49				10 30			
Տիլ Իսկէլէսի		— —				10 56			
Թավշանճըլ		2 21				11 10			
Հէրէքէ		2 38				11 31			
Խարըմճա		2 59				11 54			
Թիւթ. Չիֆթլիք		3 13				12 10			
Տէրինճէ		3 25				12 22			
ԻԶՄԻՏԷ	միւվ.	3 39				12 37			
	հար.	3 54				Աքշ.			
Գէօյիւք Տէրպէնտ		4 33							
Սափանճա		5 05							
Ատա Բազար		5 32							
Կէյվէ		6 20							
Աք Հիսար		6 47							
Մէքէճէ		7 26							
Լէֆքէ		8 01							
Վէզիր-խան		8 40							
Պիլէճիք	միւվ.	9 24							
	հար.	9 34							
Գարաքէօյ		10 44							
Պօզիւք		11 21							
Ին Էօնիւ		12 09							
Չուգուր Հիսար		12 39							
Եսկիշէհիր	միւվ.	1 17							
		Աքշ.							
		Գթր. Ն. 122							
		Սպհ.							
Եսկիշէհիր	հար.	12							
Աք Բունար		12 49							
Ալը քէօյ		1 32							
Պէյլիք Ախըր		2 20							
Սարըքէօյ		3 32							
Պիչէր		4 29							
Սագլէնէ		5 14							
Պէյլիք Քէօփրիւ		5 57							
Բօլաթլը		6 52							
Մալ քէօյ		8 12							
Սընճան քէօյ		9 15							
Էնգուրէ	միւվ.	10 08							
		Աքշ.							

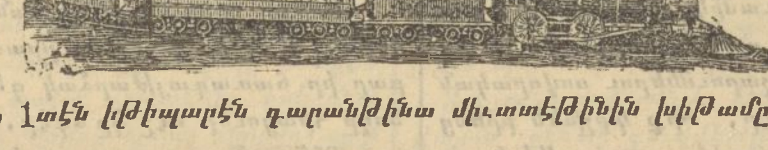
ԱՎՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ		1 Եօլճու	3 Եօլճու	21 Եշեա վէ Եօլճու	5 Եօլճու	7 Եօլճու	9 Եօլճու	11 Եշեա վէ Եօլճու	13 Եօլճու
								Սպհ.	
Էնգուրէ	հար.							1 35	
Սընճան քէօյ								2 30	
Մալը քէօյ								3 39	
Բօլաթլը								5 16	
Պէյլիք Քէօփրիւ								6 06	
Սագլէնէ								6 39	
Պիչէր								7 26	
Սարըքէօյ								8 30	
Պէյլիք Ախըր								9 36	
Ալը քէօյ								10 30	
Աք Բունար								11 07	
Եսկիշէհիր	միւվ.							11 54	
								Աքշ.	
								Գթր. Ն. 23	
								Սպհ.	
ԵՍԿԻՇԷՀԻՐ	հար.							9 40	
Չուգուր Հիսար								10 19	
Ին Էօնիւ								10 53	
Պօզիւք								11 30	
Գարաքէօյ								12 05	
Պիլէճիք	միւվ.							12 55	
	հար.							1 05	
Վէզիր-խան								1 44	
Լէֆքէ								2 22	
Մէքէճէ								2 56	
Աք-Հիսար								3 24	
Կէյվէ								3 51	
Ատա Բազար								4 48	
Սափանճա								5 06	
Գէօյիւք Տէրպէնտ								5 36	
Իզմիտ	միւվ.			Սպհ.				6 14	
	հար.			10 45				6 29	
Տէրինճէ				11 03				6 47	
Թիւթ. Չիֆթլիք				11 14				6 58	
Խարըմճա				11 32				7 13	
Հէրէքէ				12 05				7 40	
Թավշանճըլ				12 19				7 53	
Տիլ Իսկէլէսի				12 30				— —	
Կէպզէ				1 02				8 34	
Թուզլա				1 27				8 57	
Բէնտիք	միւվ.			1 50				9 19	
	հար.	10 30	12	1 58	3 45	6 15	8 10	9 27	10 40
Գարթալ		10 41	12 11	2 12	3 56	6 26	8 21	9 43	10 52
Մալթէբէ		10 55	12 27	2 31	4 10	6 41	8 35	10 03	11 07
Գօսթանճը		11 07	12 39	2 45	4 21	6 52	8 46	10 18	11 20
Էրէն քէօյ		11 17	12 52	2 56	4 32	7 04	8 56	10 30	11 30
Կէօզ Թէփէ		11 21	12 56	3	4 36	7 08	9	— —	11 34
Ֆէնէր քէօշէսի		11 26	1 02	3 05	4 41	7 13	9 05	10 41	11 39
Գըզըլ Թօբրագ		11 30	1 06	3 09	4 45	7 17	9 09	— —	11 43
Հայտար Բաշա	միւվ.	11 37	1 13	3 17	4 52	7 24	9 16	10 50	11 50
	հար.	11 47	1 20	3 30	5	7 35	9 25	11 05	12 05
Քէօփրիւյէ վարօր	միւվ.	12 12	1 45	3 55	5 25	8	9 50	11 30	12 30
								Աքշ.	

ՖԷՆԷՐ ՊԱՂՉԷՍԻՆԻՆ

ԲԱԶԱՐ ՎԷ ՃՈՒՄԱԱ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ

ՀԱՐԷՔԷԹ		Տրէն 502	504	506	508	ԱՎՏԷԹ		Տրէն 501	503	505	507
Քէօփրիւտէն	աղր.	2 50	6 03	8 45	10 30	Ֆէնէր-Պաղչէ	աղր.	4 26	7 40	10 22	11 42
Հայտար-Բաշա	միւվ.	3 15	6 28	9 10	10 55	Ֆէնէր Քէօշէսի	աղր.	4 33	7 47	10 29	11 49
	աղր.	3 22	6 46	9 30	11 15	Գըզըլ Թօբրագ	աղր.	4 37	7 51	10 33	11 53
Գըզըլ Թօբրագ	աղր.	3 30	6 54	9 38	11 23	Հայտար-Բաշա	միւվ.	4 44	7 58	10 40	12
Ֆէնէր քէօշէսի	աղր.	3 34	6 58	9 42	11 27		աղր.	5	8 05	11 05	12 05
Ֆէնէր-Պաղչէ	միւվ.	3 40	7 04	9 48	11 33	Քէօփրիւյէ	միւվ.	5 25	8 30	11 30	12 30

ՇԱՐԳ.  ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ ՔԻՒՉԻՒՔ ՉԷՔՄԷՃԷ

1894 ալաֆր. Մայիս 1տէն իթիպարէն գարանթինա միւտտէթինին խիթամընա տէկին եօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՔԻՒՉԻՒՔ—ՉԷՔՄԷՃԷՅԷ

(8–20: Սապահտան եզլէնէ գատար; ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ; 38–54: Եօլլէնտէն ագշամա գատար)

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	8	10	62	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54		
Սթամպօլ	6 05	6 37	7 15	7 50	8 20	8 56	9 30	10	10 30	10 56	12	1	1 32	2	2 30	3	3 30	4 30	5	5 30	6	6 28	6 57	7 35	7 45		
Գում-Գափու	6 15	6 48	7 31	8 01	8 29	9 18	9 41	10 10	10 39	11 05	12 09	1 09	1 44	2 11	2 42	3 09	3 40	4 39	5 11	5 40	6 11	6 38	7 07	7 46	7 51		
Եէնի-Գափու	6 19	6 52		8 05	8 33		9 45	10 14	10 43	11 09	12 13		1*48	2 15	2 46	3 13	3 44	4 43	5 15	5 44	6 15	6 42	7 11		7 58		
Սամաթիա	6 25	6 58		8 11	8 39		9 51	10 20	10 48	11 15	12 19		1 54	2 21	2 52	3 19	3 50	4 49	5 22	5 50	6 22	6 47	7 17		8 04		
Եէտի-Գուլէ	6 31	7 07	7 49	8 17	8 47	9 27	9 56	10 24	10 52	11 19	12 26	1 18	1 58	2 27	2 56	3 23	3 55	4 53	5 28	5 58	6 29	6 53	7 22	7 57	8 07		
Մագրիքէօյ	6 52	7 22	8 06	8 34	8 58	9 39	10 09		11 03	11 31	12 37	1 30		2 39	3 07	3 35	4 07	5 05	5 44	6 09	6 45	7 04	7 33	8 10			
Այ-Սթէֆանօս	7 02	7 32	8 20	8 44		9 49	10 20			11 43		1 41		2 49		3 45	4 17	5 15	5 56		6 56		7 43	8 20			
Քիւչիւք-Չէքմէճէ			8 30				10 30			11 53		1 51							6 06		7 06						

ՔԻՒՉԻՒՔ—ՉԷՔՄԷՃԷՏԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼԱ

(9–23: Սապահտան եզլէնէ գատար; ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ; 41–55: Եօլլէնտէն ագշամա գատար)

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	61	55		
Քիւչիւք-Չէքմէճէ		6 30								10 39		12 18			2 17							6 13		7 06			
Այ-Սթէֆանօս	6	6 41	7 11	7 50	8 23	9 04		9 58		10 50		12 29			2 28	3		3 56	4 54	5 30		6 30		7 21	7 56		
Մագրիքէօյ	6 12	6 53	7 24	8 03	8 36	9 16	9 40	10 11		11 03	11 40	12 41	1 45		2 40	3 12	3 44	4 09	5 08	5 42	6 15	6 43	7 11	7 43	8 08		
Եէտի-Գուլէ	6 29	7 08	7 41	8 15	8 49	9 28	9 54	10 24	10 51	11 17	11 54	12 53	1 58	2 29	2 55	3 24	4	4 26	5 26	5 54	6 30	6 54	7 35	8 07	8 28		
Սամաթիա	6 34	7 13	7 46	8 20	8 54	9 32	9 58	10 28	10 56	11 21	11 58	12 57	2 02	2 33	3	3 28	4 04	4 30	5 31	5 58		6 59	7 38				
Եէնի-Գափու	6 39	7 19	7 52	8 26	9	9 38	10 04	10 34	11 02	11 27	12 04	1 03	2 08	2 39	3 06	3 34	4 10	4 36	5 37	6 04		7 04	7 43				
Գում-Գափու	6 45	7 24	7 58	8 32	9 04	9 44	10 08	10 38	11 08	11 32	12 08	1 08	2 12	2 43	3 10	3 38	4 17	4 41	5 42	6 08	6 40	7 08	7 53	8 21	8 40		
Սթամպօլ	6 53	7 32	8 06	8 40	9 12	9 52	10 16	10 46	11 16	11 40	12 16	1 16	2 20	2 51	3 18	3 46	4 25	4 49	5 50	6 16	6 48	7 16	8 01	8 30	8 48		

Միւլահազա.—Ճէսամէթլի ազ օլան խուքլէր պիլա ֆարգ հէր թրէնտէ գապուլ օլունըր։ Լաքին ճէսամէթլի օլան խուքլէր՝ խալընըզ 61 վէ 62 նումէրօլը թրէնլէրտէ գապուլ օլունաճագ տըր։

Եէնի իլանա տէկին խալընըզ 8, 9, 10, 13, 42, 45, 46 վէ 49 նումէրօլը գաթարլար Չէյթին-Պուրնընտա պիր տագիգա թէվագգուֆ իտէճէքլէր տիր։